

Budget supplémentaire des dépenses (B) 2002-2003

Pour
l'exercice financier se
terminant le 31 mars 2003

Table des matières

<i>Tableaux sommaires</i>	<i>Page</i>
Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses	6
Sommaire des Budgets des dépenses à ce jour pour 2002-2003	8
Sommaire des modifications apportées aux crédits	10
Annexe proposée au projet de loi de crédits	15
Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses	27
Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses	30
 Ministères et organismes	
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL	
Ministère	32
Agence canadienne de développement international	34
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN	
Ministère	36
AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA	
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE	
Ministère	41
Agence canadienne d'inspection des aliments	43
Commission canadienne des grains	44
ANCIENS COMBATTANTS	
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION	
Ministère	47
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	48
CONSEIL DU TRÉSOR	
Secrétariat	49
CONSEIL PRIVÉ	
Ministère	50
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	51
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	52
Directeur général des élections	53
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie	54
Commission des relations de travail dans la fonction publique	55
DÉFENSE NATIONALE	
Ministère	56
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES	
Ministère	58
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	61
ENVIRONNEMENT	
Ministère	62
FINANCES	
Ministère	63
Vérificateur général	66
Tribunal canadien du commerce extérieur	67
INDUSTRIE	
Ministère	68
Agence de promotion économique du Canada atlantique	70
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	72
Conseil national de recherches du Canada	73
Bureau de l'infrastructure du Canada	74
Conseil de recherches en sciences humaines	75
Statistique Canada	76
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	77
JUSTICE	
Ministère	78
Commission canadienne des droits de la personne	79
Commissaire à la magistrature fédérale	80
Commission du droit du Canada	81
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada	82
Cour suprême du Canada	84
PARLEMENT	
Sénat	85
Chambre des communes	86
Bibliothèque du Parlement	87

Table des matières

Ministères et organismes

PATRIMOINE CANADIEN

Ministère.....	88
Conseil des Arts du Canada.....	89
Société Radio-Canada.....	90
Téléfilm Canada.....	91
Musée canadien des civilisations.....	92
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes.....	93
Archives nationales du Canada.....	94
Commission de la capitale nationale.....	95
Office national du film.....	96
Bibliothèque nationale.....	97
Agence Parcs Canada.....	98

PÊCHES ET OCÉANS.....99

RESSOURCES NATURELLES

Ministère.....	100
----------------	-----

SANTÉ

Ministère.....	102
Instituts de recherche en santé du Canada.....	103
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses.....	104

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

Ministère.....	105
Service correctionnel.....	106
Commission nationale des libérations conditionnelles.....	107
Gendarmerie royale du Canada.....	108

TRANSPORTS

Ministère.....	109
----------------	-----

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Ministère.....	111
Communication Canada.....	113

Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

Ministère.....

Agence canadienne de développement international.....

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère.....

AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

Ministère.....

Agence canadienne d'inspection des aliments.....

Commission canadienne des grains.....

ANCIENS COMBATTANTS

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION

Ministère.....

Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada.....

CONSEIL DU TRÉSOR

Secrétariat.....

CONSEIL PRIVÉ

Ministère.....

Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes.....

Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports.....

Directeur général des élections.....

Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie.....

Commission des relations de travail dans la fonction publique.....

DÉFENSE NATIONALE

Ministère.....

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère.....

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail.....

ENVIRONNEMENT

Ministère.....

FINANCES

Ministère.....

Vérificateur général.....

Tribunal canadien du commerce extérieur.....

INDUSTRIE

Ministère.....

Agence de promotion économique du Canada atlantique.....

Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec.....

Conseil national de recherches du Canada.....

Bureau de l'infrastructure du Canada.....

Conseil de recherches en sciences humaines.....

Statistique Canada.....

Diversification de l'économie de l'Ouest canadien.....

JUSTICE

Ministère.....

Commission canadienne des droits de la personne.....

Commissaire à la magistrature fédérale.....

Commission du droit du Canada.....

Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada.....

Cour suprême du Canada.....

PARLEMENT

Sénat.....

Chambre des communes.....

Bibliothèque du Parlement.....

PATRIMOINE CANADIEN

Ministère.....

Conseil des Arts du Canada.....

Société Radio-Canada.....

Téléfilm Canada.....

Budget(s) précédent(s) des dépenses		Présent Budget supplémentaire des dépenses					Total – Budgets des dépenses à ce jour	
		Budgétaire		Non-budgétaire		Total	Budgétaire	Non- budgétaire
Budgétaire	Non- budgétaire	À voter	Législatifs	À voter	Législatifs			
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
1 799 308 330	46 607 439	.....	.....	.....	46 607 439	1 845 915 769	.....
1 993 798 719	10 842 003	233 470 685	.....	1	.....	233 470 686	2 227 269 404	10 842 004
5 245 787 555	77 473 000	120 196 522	.....	.....	.....	120 196 522	5 365 984 077	77 473 000
3 645 146 642	6 538 968	11 919 838	.....	.....	18 458 806	3 663 605 448	.....
2 496 277 959	167 939 797	50 000 000	.....	.....	217 939 797	2 714 217 756	.....
436 084 000	40 996 700	3 000 000	.....	.....	43 996 700	480 080 700	.....
25 153 000	8 263 813	.....	.....	.....	8 263 813	33 416 813	.....
2 409 044 603	94 688 766	.....	.....	.....	94 688 766	2 503 733 369	.....
957 907 397	32 669 951	.....	.....	.....	32 669 951	990 577 348	.....
132 455 540	649 850	.....	.....	.....	649 850	133 105 390	.....
2 835 560 426	91 360 264	.....	.....	.....	91 360 264	2 926 920 690	.....
134 941 192	328 690	.....	.....	.....	328 690	135 269 882	.....
3 855 051	1 337 000	.....	.....	.....	1 337 000	5 192 051	.....
28 760 900	1 353 830	.....	.....	.....	1 353 830	30 114 730	.....
59 716 600	12 010 982	.....	.....	12 010 982	71 727 582	.....
4 912 000	252 600	.....	.....	.....	252 600	5 164 600	.....
6 485 250	300 000	.....	.....	.....	300 000	6 785 250	.....
12 273 096 159	299 772 525	.....	.....	.....	299 772 525	12 572 868 684	.....
29 245 936 510	1 800 000 000	53 787 592	(839 800 000)	.....	(296 000 000)	(1 082 012 408)	28 459 924 102	1 504 000 000
4 013 763	71 000	.....	.....	.....	71 000	4 084 763	.....
767 651 126	1	.....	.....	.....	1	767 651 127	.....
65 261 537 368	247 650 002	215 000 000	683 500 000	.....	.....	898 500 000	66 160 037 368	247 650 002
70 989 800	687 500	.....	.....	.....	687 500	71 677 300	.....
9 424 700	418 000	.....	.....	.....	418 000	9 842 700	.....
1 581 496 997	800 000	2	6 940 000	.....	.....	6 940 002	1 588 436 999	800 000
449 217 875	1	2 150 000	.....	.....	2 150 001	451 367 876	.....
504 394 001	22 070 000	.....	.....	22 070 000	526 464 001	.....
666 348 517	10 303 860	.....	.....	.....	10 303 860	676 652 377	.....
11 605 001	1 706 000	.....	.....	.....	1 706 000	13 311 001	.....
207 072 436	895 000	.....	.....	.....	895 000	207 967 436	.....
401 703 032	2 460 000	.....	.....	.....	2 460 000	404 163 032	.....
367 193 062	(1 360 000)	.....	.....	(1 360 000)	365 833 062	.....
871 485 092	77 505 869	.....	.....	.....	77 505 869	948 990 961	.....
22 330 660	360 000	.....	.....	.....	360 000	22 690 660	.....
321 276 000	3 673 986	.....	.....	.....	3 673 986	324 949 986	.....
3 076 000	47 896	.....	.....	.....	47 896	3 123 896	.....
15 894 000	598 858	.....	.....	.....	598 858	16 492 858	.....
20 964 928	2 469 248	.....	.....	.....	2 469 248	23 434 176	.....
64 869 850	639 000	.....	.....	.....	639 000	65 508 850	.....
317 412 888	2 574 434	.....	.....	.....	2 574 434	319 987 322	.....
26 851 000	500 000	.....	.....	.....	500 000	27 351 000	.....
1 119 924 570	10 000	1	.....	.....	.....	1	1 119 924 571	10 000
152 016 250	1 100 000	.....	.....	.....	1 100 000	153 116 250	.....
1 020 228 000	23 147 000	.....	.....	.....	23 147 000	1 043 375 000	.....
137 104 000	284 500	.....	.....	.....	284 500	137 388 500	.....

Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme

Musée canadien des civilisations	
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	
Archives nationales du Canada	
Commission de la capitale nationale	
Office national du film	
Bibliothèque nationale	
Agence Parcs Canada	
PÊCHES ET OCÉANS	
RESSOURCES NATURELLES	
Ministère	
SANTÉ	
Ministère	
Instituts de recherche en santé du Canada	
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	
SOLLICITEUR GÉNÉRAL	
Ministère	
Service correctionnel	
Commission nationale des libérations conditionnelles	
Gendarmerie royale du Canada	
TRANSPORTS	
Ministère	
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX	
Ministère	
Communication Canada	
Tous les autres ministères et organismes non visés par le présent Budget des dépenses	
Comptes à fins déterminées consolidés	
Total des Budgets des dépenses	

Les chiffres entre parenthèses, dans le présent Budget supplémentaire des dépenses, indiquent une diminution.

NUMÉROS DES CRÉDITS

Les crédits supplémentaires figurant au présent Budget supplémentaire des dépenses portent les mêmes numéros que ceux indiqués dans les Budgets des dépenses antérieurs pour la présente année. Les numéros des crédits figurant pour la première fois cette année sont soulignés. La lettre « a » qui suit les numéros des crédits indique que ceux-ci font partie du présent Budget supplémentaire des dépenses (B).

Sommaire des Budgets des dépenses à ce jour pour 2002 - 2003

Budget(s) précédent(s) des dépenses :	
Budget principal des dépenses	
Budget supplémentaire des dépenses (A)	
Présent Budget supplémentaire des dépenses	
Total des Budgets des dépenses à ce jour	

Budget(s) précédent(s) des dépenses		Présent Budget supplémentaire des dépenses					Total – Budgets des dépenses à ce jour	
		Budgétaire		Non-budgétaire		Total		
Budgétaire	Non- budgétaire	À voter	Législatifs	À voter	Législatifs			Budgétaire	Non- budgétaire
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
78 993 000	1 000 000	.....	.....	.....	1 000 000	79 993 000	.....
7 667 000	928 827	.....	.....	.....	928 827	8 595 827	.....
56 717 069	571 000	.....	.....	.....	571 000	57 288 069	.....
121 829 000	665 000	.....	.....	.....	665 000	122 494 000	.....
63 494 083	1 665 000	.....	.....	.....	1 665 000	65 159 083	.....
42 909 336	539 000	.....	.....	.....	539 000	43 448 336	.....
442 551 242	32 618 989	.....	.....	.....	32 618 989	475 170 231	.....
1 514 165 927	43 458 251	.....	.....	.....	43 458 251	1 557 624 178	.....
788 019 542	2	181 846 000	.....	.....	181 846 002	969 865 544	.....
2 640 278 632	51 391 782	.....	.....	.....	51 391 782	2 691 670 414	.....
650 000 139	300 000	.....	.....	.....	300 000	650 300 139	.....
3 144 250	150 500	.....	.....	.....	150 500	3 294 750	.....
157 274 138	2 962 564	.....	.....	.....	2 962 564	160 236 702	.....
1 480 713 260	10 678 000	.....	.....	.....	10 678 000	1 491 391 260	.....
32 943 416	1 050 000	.....	.....	.....	1 050 000	33 993 416	.....
1 745 606 148	41 261 447	8 913 000	.....	.....	50 174 447	1 795 780 595	.....
1 129 236 599	2	323 378 000	.....	.....	323 378 002	1 452 614 601	.....
2 279 939 051	186 905 191	.....	.....	.....	186 905 191	2 466 844 242	.....
136 888 960	960 000	.....	.....	.....	960 000	137 848 960	.....
4 795 882 528	1 089 600 000	.....	.....	.....	.....	.....	4 795 882 528	1 089 600 000
16 767 312 000	(662 091 000)	.....	.....	(662 091 000)	16 105 221 000	.....
173 065 874 069	3 226 375 005	1 922 062 703	(197 523 180)	1	(296 000 000)	1 428 539 524	174 790 413 592	2 930 375 006

Notes : Le Budget précédent des dépenses comprend des postes votés et législatifs.

Le Budget précédent des dépenses comprend des fonds pour l'Agence des douanes et du revenu du Canada et l'Agence Parcs Canada qui ont été votés en 2001-2002 et qui seront dépensés en 2002-2003.

Budgétaire			Non-budgétaire			Total \$
À voter \$	Législatifs \$	Total \$	À voter \$	Législatifs \$	Total \$	
56 492 240 171	112 056 150 314	168 548 390 485	80 223 002	1 961 602 000	2 041 825 002	170 590 215 487
3 687 091 224	830 392 360	4 517 483 584	2 500 003	1 182 050 000	1 184 550 003	5 702 033 587
60 179 331 395	112 886 542 674	173 065 874 069	82 723 005	3 143 652 000	3 226 375 005	176 292 249 074
1 922 062 703	(197 523 180)	1 724 539 523	1	(296 000 000)	(295 999 999)	1 428 539 524
62 101 394 098	112 689 019 494	174 790 413 592	82 723 006	2 847 652 000	2 930 375 006	177 720 788 598

Nota : Le Budget précédent des dépenses comprend des fonds pour l'Agence des douanes et du revenu du Canada et l'Agence Parcs Canada qui ont été votés en 2001-2002 et qui seront dépensés en 2002-2003

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		\$	\$	\$	\$
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL					
Ministère	1b	1 117 073 722	12 027 364	1	1 129 101 087
	5a	139 524 072	(17 890 800)	.....	121 633 272
	10b	452 095 100	5 863 436	46 607 438	504 565 974
Corporation commerciale canadienne.....	15a	15 832 000	.....	.....	15 832 000
Agence canadienne de développement international	20b	203 493 000	.....	2 616 285	206 109 285
	25b	1 525 982 501	.....	230 854 400	1 756 836 901
	L30b	2	.....	1	3
	L35a	4 440 001	.....	.....	4 440 001
Exportation et développement Canada	38a	1	.....	.....	1
Centre de recherches pour le développement international	40	101 941 000	.....	.....	101 941 000
Commission mixte internationale	45a	9 039 931	.....	.....	9 039 931
Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne ..	50a	2 877 750	.....	.....	2 877 750
Administration du pipe-line du Nord.....	55a	655 000	.....	.....	655 000
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN					
Ministère	1b	104 451 400	.....	10 022 000	114 473 400
	5b	357 714 129	4 519 000	1 624 269	363 857 398
	6b	.....	.....	29 156 735	29 156 735
	7b	.....	.....	641 638	641 638
	10	12 250 000	(4 519 000)	.....	7 731 000
	15b	4 352 802 618	.....	73 522 880	4 426 325 498
	L20a	34 353 000	.....	.....	34 353 000
	L25	43 120 000	.....	.....	43 120 000
	30a	125 384 655	(2 205 000)	.....	123 179 655
	35b	78 562 900	.....	1 434 000	79 996 900
	40b	21 600 000	2 205 000	3 795 000	27 600 000
Commission canadienne des affaires polaires ..	45	893 000	.....	.....	893 000
AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA.....					
	1b	2 911 407 636	.....	6 538 968	2 917 946 604
	5	23 349 000	.....	.....	23 349 000
	10a	115 768 788	.....	.....	115 768 788
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE					
Ministère	1b	496 132 547	.....	6 651 100	502 783 647
	5	44 371 000	.....	.....	44 371 000
	10b	849 941 192	.....	161 288 697	1 011 229 889
	15	1	.....	.....	1
	20	1	.....	.....	1
Commission canadienne du lait.....	25	2 889 000	.....	.....	2 889 000
Agence canadienne d'inspection des aliments..	30b	361 604 526	.....	40 996 700	402 601 226
	35a	16 845 474	.....	.....	16 845 474
Commission canadienne des grains	40b	22 434 000	.....	8 263 813	30 697 813
ANCIENS COMBATTANTS					
	1b	650 850 635	2 561 000	77 388 766	730 800 401
	5	7 626 000	(2 561 000)	.....	5 065 000
	10b	1 709 588 000	.....	17 300 000	1 726 888 000
	15	9 018 750	.....	.....	9 018 750
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION					
Ministère	1a	580 330 435	(16 227 198)	.....	564 103 237
	2b	.....	.....	664 730	664 730
	5b	328 644 744	16 227 198	32 005 221	376 877 163
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	10b	119 146 540	.....	649 850	119 796 390

* Voir la note au bas de la page 14.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		\$	\$	\$	\$
CONSEIL DU TRÉSOR					
Secrétariat	1a	173 136 378	(1 082 220)	.....	172 054 158
	2b	18 850 000	.....	1	18 850 001
	5	750 000 000	.....	.....	750 000 000
	10a	41 119 450	(375 517)	.....	40 743 933
	15b	631 640 000	2 120 737	91 360 263	725 121 000
	20a	1 205 840 380	(663 000)	.....	1 205 177 380
CONSEIL PRIVÉ					
Ministère	1b	124 073 842	.....	328 690	124 402 532
Centre canadien de gestion	15a	26 398 515	.....	.....	26 398 515
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes.....	20b	3 532 051	.....	1 337 000	4 869 051
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	25b	25 504 900	.....	1 353 830	26 858 730
Directeur général des élections	30	12 226 000	.....	.....	12 226 000
Commissaire aux langues officielles	35a	15 069 700	.....	.....	15 069 700
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie.....	40b	4 572 000	.....	252 600	4 824 600
Commission des relations de travail dans la fonction publique	65b	5 771 250	.....	300 000	6 071 250
Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité.....	70	2 098 000	.....	.....	2 098 000
DÉFENSE NATIONALE					
Ministère	1b	8 749 288 159	281 749 475	290 772 525	9 321 810 159
	5a	2 221 179 000	(281 749 475)	.....	1 939 429 525
	10b	354 045 203	.....	9 000 000	363 045 203
Comité des griefs des Forces canadiennes.....	15a	10 596 038	.....	.....	10 596 038
Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire.....	20a	3 835 650	.....	.....	3 835 650
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES					
Ministère	1b	549 853 071	.....	8 033 054	557 886 125
	5b	1 031 584 003	.....	45 754 538	1 077 338 541
Conseil canadien des relations industrielles	10a	11 686 750	.....	.....	11 686 750
Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs.....	15	1 591 000	.....	.....	1 591 000
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	20b	4 013 763	.....	71 000	4 084 763
ENVIRONNEMENT					
Ministère	1a	576 929 158	.....	.....	576 929 158
	5a	50 980 000	.....	.....	50 980 000
	10b	77 396 750	.....	1	77 396 751
Agence canadienne d'évaluation environnementale.....	15a	12 622 326	.....	.....	12 622 326
FINANCES					
Ministère	1a	87 234 150	.....	.....	87 234 150
	5b	675 000 000	.....	75 000 000	750 000 000
	L10a	2	.....	.....	2
	15	1 598 000 000	.....	.....	1 598 000 000
	16b	.....	.....	140 000 000	140 000 000
Vérificateur général	20b	62 886 800	.....	687 500	63 574 300
Tribunal canadien du commerce extérieur.....	25b	8 157 700	.....	418 000	8 575 700
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada.....	30a	38 944 081	.....	.....	38 944 081
Bureau du surintendant des institutions financières.....	35	1 678 000	.....	.....	1 678 000

* Voir la note au bas de la page 14.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		\$	\$	\$	\$
GOUVERNEUR GÉNÉRAL	1a	18 108 250	.....	.....	18 108 250
INDUSTRIE					
Ministère	1b	479 920 359	10 642 675	1	490 563 035
	2b	.....	.....	1	1
	5a	980 246 420	(10 642 675)	.....	969 603 745
	L10	300 000	.....	.....	300 000
	L15	500 000	.....	.....	500 000
Agence de promotion économique du Canada atlantique.....	20b	72 501 875	2 552 499	1	75 054 375
	25	364 792 000	(2 552 499)	.....	362 239 501
Agence spatiale canadienne.....	30a	115 483 991	.....	.....	115 483 991
	35a	165 660 364	.....	.....	165 660 364
	40	52 081 000	.....	.....	52 081 000
Commission canadienne du tourisme	45a	86 008 000	.....	.....	86 008 000
Tribunal de la concurrence.....	50a	1 458 262	.....	.....	1 458 262
Commission du droit d'auteur	55a	2 175 250	.....	.....	2 175 250
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec.....	60a	42 242 902	.....	.....	42 242 902
	65	426 483 099	.....	.....	426 483 099
Société d'expansion du Cap-Breton.....	70a	37 108 000	.....	.....	37 108 000
Conseil national de recherches du Canada.....	75b	326 234 317	.....	2 108 810	328 343 127
	80b	95 616 200	.....	2 815 050	98 431 250
	85b	141 860 000	.....	5 380 000	147 240 000
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	90a	31 796 900	.....	.....	31 796 900
	95a	649 601 000	.....	.....	649 601 000
Bureau de l'infrastructure du Canada	97b	6 026 000	1 800 000	1 706 000	9 532 000
	98a	5 385 001	(1 800 000)	.....	3 585 001
Conseil de recherches en sciences humaines....	100b	16 081 436	.....	300 000	16 381 436
	105b	189 354 000	.....	595 000	189 949 000
Conseil canadien des normes	110	6 904 000	.....	.....	6 904 000
Statistique Canada.....	115b	343 815 032	.....	2 460 000	346 275 032
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	120a	42 273 062	.....	.....	42 273 062
	125a	298 064 000	.....	.....	298 064 000
JUSTICE					
Ministère	1b	388 085 757	.....	68 457 029	456 542 786
	5b	443 126 117	.....	9 048 840	452 174 957
Commission canadienne des droits de la personne.....	10b	20 021 660	.....	360 000	20 381 660
Tribunal canadien des droits de la personne....	15a	5 384 302	.....	.....	5 384 302
Commissaire à la magistrature fédérale.....	20b	5 169 000	.....	2 993 610	8 162 610
	25b	527 000	.....	680 376	1 207 376
Cour fédérale du Canada.....	30a	36 667 412	.....	.....	36 667 412
Commission du droit du Canada.....	35b	2 915 000	.....	47 896	2 962 896
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada.....	40b	4 387 188	.....	311 000	4 698 188
	45b	9 569 812	.....	287 858	9 857 670
Cour suprême du Canada	50b	15 167 928	.....	2 469 248	17 637 176
Cour canadienne de l'impôt.....	55a	12 370 264	.....	.....	12 370 264
PARLEMENT					
Sénat.....	1b	40 716 950	.....	639 000	41 355 950
Chambre des communes	5b	198 795 292	.....	2 574 434	201 369 726
Bibliothèque du Parlement.....	10b	23 362 000	.....	500 000	23 862 000

* Voir la note au bas de la page 14.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		\$	\$	\$	\$
PATRIMOINE CANADIEN					
Ministère	1b	205 128 869	26 704 642	1	231 833 512
	5a	895 108 483	(26 704 642)	.....	868 403 841
	L10	10 000	.....	.....	10 000
Conseil des Arts du Canada	15b	152 016 250	.....	1 100 000	153 116 250
Société Radio-Canada	20b	916 410 000	.....	17 875 000	934 285 000
	25	4 000 000	.....	.....	4 000 000
	30b	99 818 000	.....	5 272 000	105 090 000
Téléfilm Canada	35b	137 104 000	.....	284 500	137 388 500
Musée canadien des civilisations	40b	78 993 000	.....	1 000 000	79 993 000
Musée canadien de la nature	45a	26 859 000	.....	.....	26 859 000
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	50b	2 498 000	.....	928 827	3 426 827
Archives nationales du Canada	55b	50 771 069	.....	571 000	51 342 069
Société du Centre national des Arts	60a	25 408 000	.....	.....	25 408 000
Commission des champs de bataille nationaux	65a	7 124 900	.....	.....	7 124 900
Commission de la capitale nationale	70b	63 534 000	.....	665 000	64 199 000
	75a	58 295 000	.....	.....	58 295 000
Office national du film	85b	63 119 083	.....	1 665 000	64 784 083
Musée des beaux-arts du Canada	90a	36 455 000	.....	.....	36 455 000
	95a	6 000 000	.....	.....	6 000 000
Bibliothèque nationale	100b	38 748 336	.....	539 000	39 287 336
Musée national des sciences et de la technologie	105a	27 183 000	.....	.....	27 183 000
Agence Parcs Canada	110b	333 310 242	.....	31 710 989	365 021 231
	115b	3 000 000	.....	908 000	3 908 000
Commission de la fonction publique	120a	119 943 851	.....	.....	119 943 851
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice	125a	11 370 537	.....	.....	11 370 537
	130a	11 191 620	.....	.....	11 191 620
PÊCHES ET OCÉANS					
Ministère	1b	1 044 365 237	12 454 600	43 458 250	1 100 278 087
	5a	170 378 254	(12 110 000)	.....	158 268 254
	10b	187 478 218	(344 600)	1	187 133 619
RESSOURCES NATURELLES					
Ministère	1a	547 640 324	(804 755)	.....	546 835 569
	5b	16 680 000	804 755	1	17 484 756
	10b	153 085 000	.....	1	153 085 001
Énergie atomique du Canada limitée	15a	144 572 000	.....	.....	144 572 000
Commission canadienne de sûreté nucléaire	20a	57 557 837	.....	.....	57 557 837
Société de développement du Cap-Breton	25	60 735 000	.....	.....	60 735 000
Office national de l'énergie	30a	31 643 924	.....	.....	31 643 924
SANTÉ					
Ministère	1b	1 495 484 910	24 087 798	51 391 781	1 570 964 489
	5b	1 056 686 504	(24 087 798)	1	1 032 598 707
Instituts de recherche en santé du Canada	10a	32 744 139	.....	.....	32 744 139
	15b	615 301 000	.....	300 000	615 601 000
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	20b	2 737 250	.....	150 500	2 887 750
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	25a	3 902 281	.....	.....	3 902 281

* Voir la note au bas de la page 14.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		\$	\$	\$	\$
SOLLICITEUR GÉNÉRAL					
Ministère	1b	93 167 079	5 229 436	2 962 564	101 359 079
	5	60 094 841	(5 229 436)	.....	54 865 405
Service canadien du renseignement de sécurité	10a	252 837 000	.....	.....	252 837 000
Service correctionnel	15b	1 207 840 260	.....	6 464 000	1 214 304 260
	20b	126 900 000	.....	4 214 000	131 114 000
Commission nationale des libérations conditionnelles	25b	28 725 416	.....	1 050 000	29 775 416
Bureau de l'enquêteur correctionnel	30a	2 624 450	.....	.....	2 624 450
Gendarmerie royale du Canada	35b	1 257 529 148	7 058 000	41 261 447	1 305 848 595
	40a	202 569 000	(7 058 000)	.....	195 511 000
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	45a	780 900	.....	.....	780 900
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	50a	4 017 698	.....	.....	4 017 698
TRANSPORTS					
Ministère	1b	129 151 010	4 148 799	1	133 299 810
	5	83 720 001	(4 148 799)	.....	79 571 202
	10a	409 774 368	(9 767 999)	.....	400 006 369
	15	83 740 000	.....	.....	83 740 000
	20b	36 613 000	9 767 999	1	46 381 000
	25	255 701 000	.....	.....	255 701 000
	26a	18 400 001	.....	.....	18 400 001
	27a	4 000 001	.....	.....	4 000 001
Société canadienne d'hypothèques et de logement	28a	1 998 517 250	.....	.....	1 998 517 250
Société canadienne des postes	29a	237 210 001	.....	.....	237 210 001
Office des transports du Canada	30a	23 621 472	.....	.....	23 621 472
Tribunal de l'aviation civile	35a	1 174 070	.....	.....	1 174 070
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX					
Ministère	1b	1 876 429 831	6 020 000	66 325 191	1 948 775 022
	5b	341 603 000	.....	120 580 000	462 183 000
	10	11 285 002	(6 020 000)	.....	5 265 002
Communication Canada	20b	133 138 960	.....	960 000	134 098 960
Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones	22a	60 783 000	.....	.....	60 783 000
Total .....	.....	60 262 054 400	.....	1 922 062 704	62 184 117 104

* Seuls les crédits suivis de la lettre minuscule « b » sont inclus dans l'Annexe proposée au projet de loi de crédits et dans chaque présentation de programme.

Nota : Le Budget précédent des dépenses comprend des fonds pour l'Agence des douanes et du revenu du Canada et l'Agence Parcs Canada qui ont été votés en 2001-2002 et qui seront dépensés en 2002-2003

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL			
MINISTÈRE			
1b	Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 12 027 364 \$ du crédit 5 (Affaires étrangères et Commerce international) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003</i>	1	
10b	Affaires étrangères et Commerce international – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 863 436 \$ du crédit 5 (Affaires étrangères et Commerce international) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de ..	46 607 438	
			46 607 439
AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL			
20b	Agence canadienne de développement international – Dépenses de fonctionnement .	2 616 285	
25b	Agence canadienne de développement international – Subventions et contributions inscrites au Budget des dépenses.....	230 854 400	
L30b	Émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser 187 488 000 \$, conformément à la <i>Loi d'aide au développement international (institutions financières)</i> , à titre de contributions aux comptes du fonds d'institutions financières internationales	1	
			233 470 686
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN			
MINISTÈRE			
PROGRAMME D'ADMINISTRATION			
1b	Administration – Dépenses du Programme	10 022 000	
PROGRAMME DES AFFAIRES INDIENNES ET INUITES			
5b	Affaires indiennes et inuites – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 519 000 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	1 624 269	
6b	Conformément à l'article 25 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> radier certaines créances et obligations envers Sa Majesté du chef du Canada au montant de 29 156 735 \$, soit le capital et intérêts de 290 comptes dûs par 2 débiteurs découlant de prêts directs provenant des prêts à des revendicateurs autochtones, établis par le crédit L22a (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la <i>Loi de crédits n° 4 de 1975</i> , et des prêts au Conseil des Premières nations du Yukon pour les bénéficiaires provisoires des anciens du Yukon, établis par le crédit L56c (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la <i>Loi de crédits n° 4 de 1980-1981</i>	29 156 735	

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN <i>(suite et fin)</i>		
	MINISTÈRE <i>(suite et fin)</i>		
	PROGRAMME DES AFFAIRES INDIENNES ET INUITES <i>(suite et fin)</i>		
7b	Conformément à l'article 24.1 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> autoriser une remise de certaines créances et obligations envers Sa Majesté du chef du Canada au montant de 641 638 \$, soit le capital et intérêts de 2 comptes dûs par 1 débiteur découlant d'un prêt direct provenant du Compte de développement économique des Indiens établi par le crédit L53b (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la <i>Loi de crédits n° 1 de 1970</i>	641 638	
15b	Affaires indiennes et inuites – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	73 522 880	
	PROGRAMME DES AFFAIRES DU NORD		
35b	Affaires du Nord – Contributions.....	1 434 000	
40b	Paiements à la Société canadienne des postes conformément à l'entente entre le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des postes dans le but de fournir le service aérien omnibus de colis destinés au Nord – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 205 000 \$ du crédit 30 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003</i> et pour prévoir in montant supplémentaire de	3 795 000	
			120 196 522
	AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE		
	MINISTÈRE		
1b	Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses de fonctionnement	6 651 100	
10b	Agriculture et Agroalimentaire – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	161 288 697	
			167 939 797
	AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS		
30b	Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement et contributions.....		40 996 700
	COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS		
40b	Commission canadienne des grains – Dépenses du Programme.....		8 263 813

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
ANCIENS COMBATTANTS			
PROGRAMME DES ANCIENS COMBATTANTS			
1b	Anciens combattants – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 561 000 \$ du crédit 5 (Anciens combattants) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	77 388 766	
10b	Anciens combattants – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions..	17 300 000	
			94 688 766
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION			
MINISTÈRE			
2b	Citoyenneté et Immigration - Conformément au paragraphe 25(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , radier des Comptes du Canada 2 659 dettes dues à Sa Majesté du chef du Canada, s'élevant à un total de 664 730 \$ relativement aux prêts pour l'immigration contractés conformément à l'article 88 de la <i>Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés</i>	664 730	
5b	Citoyenneté et Immigration – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 16 227 198 \$ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	32 005 221	
			32 669 951
COMMISSION DE L'IMMIGRATION ET DU STATUT DE RÉFUGIÉ DU CANADA			
10b	Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada – Dépenses du Programme		649 850
CONSEIL DU TRÉSOR			
SECRÉTARIAT			
2b	Secrétariat du Conseil du Trésor – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1	
15b	Rajustements de la rémunération – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 082 220 \$ du crédit 1 (Conseil du Trésor) et de 375 517 \$ du crédit 10 (Conseil du Trésor) et de 663 000 \$ du crédit 20 (Conseil du Trésor) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	91 360 263	
			91 360 264

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	CONSEIL PRIVÉ		
	MINISTÈRE		
1b	Conseil privé – Dépenses du Programme.....		328 690
	SECRÉTARIAT DES CONFÉRENCES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES		
20b	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes – Dépenses du Programme		1 337 000
	BUREAU CANADIEN D'ENQUÊTE SUR LES ACCIDENTS DE TRANSPORT ET DE LA SÉCURITÉ DES TRANSPORTS		
25b	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports – Dépenses du Programme		1 353 830
	TABLE RONDE NATIONALE SUR L'ENVIRONNEMENT ET L'ÉCONOMIE		
40b	Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie – Dépenses du Programme ...		252 600
	COMMISSION DES RELATIONS DE TRAVAIL DANS LA FONCTION PUBLIQUE		
65b	Commission des relations de travail dans la fonction publique – Dépenses du Programme		300 000
	DÉFENSE NATIONALE		
	MINISTÈRE		
1b	Défense nationale – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 281 749 475 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	290 772 525	
10b	Défense nationale – Contributions	9 000 000	
			299 772 525

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES			
MINISTÈRE			
1b	Développement des ressources humaines – Dépenses de fonctionnement et autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada et du Compte d'assurance-emploi	8 033 054	
5b	Développement des ressources humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	45 754 538	
			53 787 592
CENTRE CANADIEN D'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ AU TRAVAIL			
20b	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail – Dépenses du Programme		71 000
ENVIRONNEMENT			
MINISTÈRE			
10b	Environnement – Subventions inscrites au Budget des dépenses		1
FINANCES			
MINISTÈRE			
PROGRAMME DES POLITIQUES ÉCONOMIQUES, SOCIALES ET FINANCIÈRES			
5b	Politiques économiques, sociales et financières – Subventions inscrites au Budget des dépenses.....	75 000 000	
PROGRAMME FÉDÉRAL DE TRANSFERTS AUX PROVINCES			
16b	Transferts fédéraux aux provinces – Paiement au gouvernement du Manitoba selon une entente entre le gouvernement du Manitoba et le gouvernement du Canada concernant un accord de règlement entre le gouvernement du Manitoba et le gouvernement du Canada en ce qui a trait aux droits à la péréquation du Manitoba pour l'exercice financier commençant le 1 ^{er} avril 2000 ainsi que tous les exercices financiers précédents	140 000 000	
			215 000 000
VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL			
20b	Vérificateur général – Dépenses du Programme		687 500

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	FINANCES <i>(suite et fin)</i>		
	TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR		
25b	Tribunal canadien du commerce extérieur – Dépenses du Programme		418 000
	INDUSTRIE		
	MINISTÈRE		
1b	Industrie – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 10 642 675 \$ du crédit 5 (Industrie) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003</i>	1	
2b	Plafond de responsabilité à l'égard du programme aux termes de la <i>Loi sur le financement des petites entreprises du Canada</i> – Conformément au paragraphe 13(2) de la <i>Loi sur le financement des petites entreprises du Canada</i> S.C. 1998, ch. 36, la responsabilité totale éventuelle maximale du ministre à l'égard du projet pilote mis sur pied au termes du <i>Règlement sur le financement des petites entreprises (établissement et mise en oeuvre d'un projet pilote sur la location-acquisition)</i> est fixé à 400 000 000 \$	1	
	AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE		2
20b	Agence de promotion économique du Canada atlantique – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 552 499 \$ du crédit 25 (Industrie) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003</i>		1
	CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA		
75b	Conseil national de recherches du Canada – Dépenses de fonctionnement	2 108 810	
80b	Conseil national de recherches du Canada – Dépenses en capital	2 815 050	
85b	Conseil national de recherches du Canada – Contributions	5 380 000	
	BUREAU DE L'INFRASTRUCTURE DU CANADA		10 303 860
97b	Bureau de l'infrastructure du Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 800 000 \$ du crédit 98a (Industrie) de la <i>Loi de crédits n° 3 pour 2002-2003</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de		1 706 000
100b	Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement	300 000	
105b	Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses	595 000	
	STATISTIQUE CANADA		895 000
115b	Statistique Canada – Dépenses du Programme		2 460 000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	JUSTICE		
	MINISTÈRE		
1b	Justice – Dépenses de fonctionnement	68 457 029	
5b	Justice – Contributions	9 048 840	
			77 505 869
	COMMISSION CANADIENNE DES DROITS DE LA PERSONNE		
10b	Commission canadienne des droits de la personne – Dépenses du Programme		360 000
	COMMISSAIRE À LA MAGISTRATURE FÉDÉRALE		
20b	Commissaire à la magistrature fédérale – Dépenses de fonctionnement	2 993 610	
25b	Commissaire à la magistrature fédérale – Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement	680 376	
			3 673 986
	COMMISSION DU DROIT DU CANADA		
35b	Commission du droit du Canada – Dépenses du Programme		47 896
	COMMISSARIATS À L'INFORMATION ET À LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE DU CANADA		
	PROGRAMME DU COMMISSARIAT À L'INFORMATION DU CANADA		
40b	Commissariat à l'information du Canada – Dépenses du Programme	311 000	
	PROGRAMME DU COMMISSARIAT À LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE DU CANADA		
45b	Commissariat à la protection de la vie privée du Canada – Dépenses du Programme.	287 858	
			598 858
	COUR SUPRÊME DU CANADA		
50b	Cour suprême du Canada – Dépenses du Programme		2 469 248
	PARLEMENT		
	SÉNAT		
1b	Sénat – Dépenses du Programme		639 000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	PARLEMENT <i>(suite et fin)</i>		
	CHAMBRE DES COMMUNES		
5b	Chambre des communes – Dépenses du Programme.....		2 574 434
	BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT		
10b	Bibliothèque du Parlement – Dépenses du Programme		500 000
	PATRIMOINE CANADIEN		
	MINISTÈRE		
1b	Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 26 704 642 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003</i>		1
	CONSEIL DES ARTS DU CANADA		
15b	Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la <i>Loi sur le Conseil des Arts du Canada</i> , devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette loi.....		1 100 000
	SOCIÉTÉ RADIO-CANADA		
20b	Paiements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses de fonctionnement de son service de radiodiffusion.....	17 875 000	
30b	Paiements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses en capital de son service de radiodiffusion	5 272 000	
			23 147 000
	TÉLÉFILM CANADA		
35b	Paiements à Téléfilm Canada devant servir aux fins prévues par la <i>Loi sur Téléfilm Canada</i>		284 500
	MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS		
40b	Paiements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....		1 000 000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	PATRIMOINE CANADIEN <i>(suite et fin)</i>		
	CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES		
50b	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes – Dépenses du Programme		928 827
	ARCHIVES NATIONALES DU CANADA		
55b	Archives nationales du Canada – Dépenses du Programme.....		571 000
	COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE		
70b	Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement		665 000
	OFFICE NATIONAL DU FILM		
85b	Fonds renouvelable de l'Office national du film.....		1 665 000
	BIBLIOTHÈQUE NATIONALE		
100b	Bibliothèque nationale – Dépenses du Programme.....		539 000
	PÊCHES ET OCÉANS		
1b	Pêches et Océans – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 12 110 000 \$ du crédit 5 (Pêches et Océans) et de 344 600 \$ du crédit 10 (Pêches et Océans) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	43 458 250	
10b	Pêches et Océans – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions ...	1	43 458 251
	RESSOURCES NATURELLES		
	MINISTÈRE		
5b	Ressources naturelles – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 804 755 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003</i>	1	
10b	Ressources naturelles – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	1	
			2

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	SANTÉ		
	MINISTÈRE		
1b	Santé – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 24 087 798 \$ du crédit 5 (Santé) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	51 391 781	
5b	Santé – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1	
			51 391 782
	INSTITUTS DE RECHERCHE EN SANTÉ DU CANADA		
15b	Instituts de recherche en santé du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses.....		300 000
	CONSEIL DE CONTRÔLE DES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX MATIÈRES DANGEREUSES		
20b	Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses – Dépenses du Programme		150 500
	SOLLICITEUR GÉNÉRAL		
	MINISTÈRE		
1b	Solliciteur général – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 229 436 \$ du crédit 5 (Solliciteur général) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de		2 962 564
	SERVICE CORRECTIONNEL		
15b	Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses de fonctionnement.....	6 464 000	
20b	Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses en capital	4 214 000	
			10 678 000
	COMMISSION NATIONALE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES		
25b	Commission nationale des libérations conditionnelles – Dépenses du Programme.....		1 050 000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	SOLLICITEUR GÉNÉRAL <i>(suite et fin)</i>		
	GENDARMERIE ROYALE DU CANADA		
35b	Application de la loi – Dépenses de fonctionnement et subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 7 058 000 \$ du crédit 40 (Solliciteur général) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de		41 261 447
	TRANSPORTS		
	MINISTÈRE		
1b	Transports – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 148 799 \$ du crédit 5 (Transports) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003</i>	1	
20b	Paiements à Marine Atlantique S.C.C. – Pour autoriser le virement au présent crédit de 9 767 999 \$ du crédit 10 (Transports) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003</i>	1	2
	TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX		
	MINISTÈRE		
	PROGRAMME DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX		
1b	Services gouvernementaux – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 6 020 000 \$ du crédit 10 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	66 325 191	
5b	Services gouvernementaux – Dépenses en capital	120 580 000	186 905 191
	COMMUNICATION CANADA		
20b	Communication Canada – Dépenses du Programme		960 000
			1 882 904 747

Annexe 2 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003, peuvent être imputés à l'exercice suivant se terminant le 31 mars)

N° du			
	AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA		
1b	Agence des douanes et du revenu du Canada – Dépenses de fonctionnement.....		6 538 968
	PATRIMOINE CANADIEN		
	AGENCE PARCS CANADA		
110b	Agence Parcs Canada – Dépenses du Programme, y compris les dépenses en capital	31 710 989	
115b	Paiements au Compte des nouveaux parcs et lieux historiques en vue de l'établissement de nouveaux parcs nationaux, lieux historiques nationaux et autres aires patrimoniales connexes aux fins énoncées à l'article 21 de la <i>Loi sur l'Agence Parcs Canada</i>	908 000	
			32 618 989
			39 157 957

Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA	
Dépense des recettes résultant de la poursuite des opérations en vertu de l'article 60 de la <i>Loi sur l'Agence des douanes et du revenu du Canada</i>	11 919 838
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE	
Ministère	
Contributions à la transition aux programmes futurs de gestion des risques	50 000 000
Agence canadienne d'inspection des aliments	
Paiements d'indemnisation conformes aux exigences prévues par les règlements pris en application de la <i>Loi sur la santé des animaux</i> et de la <i>Loi sur la protection des végétaux</i> et autorisés en vertu de la <i>Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments</i> (L.C., 1997, ch. 6)	3 000 000
CONSEIL PRIVÉ	
Directeur général des élections	
Dépenses d'élections	12 010 982
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES	
Ministère	
Paiements liés aux modalités de financement direct accordés en vertu de la <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i>	(76 500 000)
Paiements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la <i>Loi fédérale sur les prêts aux étudiants</i>	(400 000)
Paiements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la <i>Loi fédérale sur les prêts aux étudiants</i>	(26 400 000)
Paiements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i>	(100 300 000)
<i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i> (L.C., 1994, ch. 28) – Subventions canadiennes pour études	(36 200 000)
Subventions aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études aux termes de la partie III.I de la <i>Loi sur le ministère du Développement des ressources humaines</i>	(43 000 000)
Paiements d'indemnités à des agents de l'État (L.R., 1985, ch. G-5) et à des marins marchands (L.R., 1985, ch. M-6)	(4 000 000)
Paiements aux agences privées de recouvrement en vertu de l'article 17.1 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>	(3 000 000)
Versements de la Sécurité de la vieillesse (L.R. 1985, ch. O-9)	(490 000 000)
Versements du Supplément de revenu garanti (L.R. 1985, ch. O-9)	(50 000 000)
Versements d'Allocations (L.R. 1985, ch. O-9)	(10 000 000)
Prêts consentis en vertu de la <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i> (non-budgétaire) (non-budgétaire)	(296 000 000)

Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
FINANCES	
Ministère	
<i>Programme des politiques économiques, sociales et financières</i>	
Paiements à la Facilité pour la réduction de la pauvreté et la croissance du Fonds monétaire international	12 500 000
<i>Programme du service de la dette publique</i>	
Frais d'intérêt et autres coûts	800 000 000
<i>Programme fédéral de transferts aux provinces</i>	
Subventions législatives (<i>Lois constitutionnelles de 1867 à 1982</i> , et autres autorisations législatives)	1 000 000
Péréquation fiscale (Partie I – <i>Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i>)	(81 000 000)
Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (<i>Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i>)	(11 000 000)
Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – <i>Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i>)	(38 000 000)
INDUSTRIE	
Ministère	
Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i> (L.R., 1985, ch. S-11)	2 200 000
Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur le financement des petites entreprises du Canada</i> (L.C., 1998, ch. 36)	4 740 000
Agence de promotion économique du Canada atlantique	
Obligations contractées dans la région de l'Atlantique en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i> (L.R., 1985, ch. S-11)	2 400 000
Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur le financement des petites entreprises du Canada</i> (L.C., 1998, ch. 36)	650 000
Obligations contractées pour l'assurance-prêt ou crédit, conformément à la <i>Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique</i> (L.R., 1985, ch. 41 (4 ^e suppl.))	(900 000)
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	
Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i> (L.R., 1985, ch. S-11)	8 480 000
Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur le financement des petites entreprises du Canada</i> (L.C., 1998, ch. 36)	13 590 000
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	
Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i> (L.R., 1985, ch. S-11)	1 130 000
Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur le financement des petites entreprises du Canada</i> (L.C., 1998, ch. 36)	(2 490 000)

Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
RESSOURCES NATURELLES	
Ministère	
Fonds de développement Canada - Nouvelle-Écosse	1 111 000
Paiements au compte des recettes extracôticières de la Nouvelle-Écosse	8 500 000
Paiements au Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures extracôtiers	63 500 000
Paiements de péréquation compensatoires à Terre-Neuve	108 735 000
SOLLICITEUR GÉNÉRAL	
Gendarmerie royale du Canada	
Indemnisation des membres de la Gendarmerie royale du Canada pour blessures reçues dans l'exercice de leurs fonctions (L.R., 1985 ch. R-10)	8 913 000
TRANSPORTS	
Ministère	
Paiements à l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien pour les dépenses de fonctionnement et en capital	323 378 000
Total	168 567 820

Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Niveau initial	750 000 000 \$
Moins :	
Postes inclus au Budget supplémentaire des dépenses (B), 2002-2003	119 761 939
Affectations permanentes	9 820 468
Solde courant (au 17 février 2003)	620 417 593 \$

Postes qui ont reçu un financement provisoire à partir du crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement) :

Ministère ou organisme	(dollars)
------------------------	-----------

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

Ministère

Aide à l'Alliance canadienne pour le commerce du bois	14 850 000
Subventions à l'appui de l'assistance technique liée au commerce	500 000
Aide à l'Alliance canadienne des remanufacturiers du bois	75 000

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires indiennes et inuites

Versements à la Nation de Piikani pour la mise en œuvre des éléments de développement économique suite à l'Entente de règlement entre la Nation de Piikani, le Canada et l'Alberta	8 000 000
--	-----------

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

Agence canadienne d'inspection des aliments

Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	28 996 200
--	------------

Commission canadienne des grains

Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement	7 500 000
--	-----------

ANCIENS COMBATTANTS

Ministère

Programme des anciens combattants

Paiements aux anciens combattants des Premières nations	6 000 000
---	-----------

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION

Ministère

Subvention aux fins de l'Accord Canada-Québec sur l'immigration	29 008 000
---	------------

Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Postes qui ont reçu un financement provisoire à partir du crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement) :

Ministère ou organisme	(dollars)
CONSEIL PRIVÉ	
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	
Coûts de fonctionnement supplémentaires	1 000 000
INDUSTRIE	
Bureau de l'infrastructure du Canada	
Coûts de fonctionnement supplémentaires	2 202 000
JUSTICE	
Ministère	
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement	14 098 739
TRANSPORTS	
Ministère	
<i>Renseignements additionnels – Marine Atlantique S.C.C.</i>	
Dépenses de fonctionnement et d'immobilisations pour Marine Atlantique S.C.C.	7 532 000
Total	119 761 939

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 12 027 364 \$ du crédit 5 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003	1 117 073 722	12 027 364	1	1 129 101 087
Crédit 10b – Affaires étrangères et Commerce international – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 863 436 \$ du crédit 5 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de	452 095 100	5 863 436	46 607 438	504 565 974
Total du Programme .....	.....	17 890 800	46 607 439	.....

<u>Explication du besoin*</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires relatifs à des organisations internationales au Canada	Crédit 1	6 300
Montant compensatoire pour les fluctuations monétaires	Crédit 1	4 897
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	830
Subvention au Centre de l'innovation dans la gouvernance internationale	Crédit 10	30 000
Aide au secteur canadien du bois d'œuvre	Crédit 10	15 000
Contributions du Canada pour les coûts liés à la Cour pénale internationale	Crédit 10	1 350
Stratégie d'emploi pour les jeunes	Crédit 10	705
Sommet mondial pour le développement durable	Crédit 10	700
Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle	Crédit 10	108
Besoins de subventions et de contributions additionnelles	Crédit 10	4 608
Supplément brut pour le Programme		64 498
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en capital	Crédit 1	12 027
	Crédit 10	5 864
		17 891
		46 607

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 1 924
Transports et communications	(2) 647
Services professionnels et spéciaux	(4) 532
Location	(5) 7 897
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 380
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 647
	12 027
Paiements de transfert	(10) 52 471
	64 498
Moins : Fonds disponibles	17 891
	46 607

* L'avance de fonds d'un montant de 15 425 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Ministère

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 2002-2003
(en milliers de dollars)		
<u>Nouveaux grands projets d'immobilisations</u>		
(À titre d'information seulement)		
<i>Services ministériels</i>		
ALGER, ALGÉRIE		
Construction de trois logements pour le personnel.....	2 533	35
BELGRADE, YOUGOSLAVIE		
Rénovation de la résidence officielle.....	1 506	78
LE CAIRE, ÉGYPTE		
Rénovation de la résidence officielle.....	2 500	200
NEW DELHI, INDE		
Remplacement de système de ventilation de la chancellerie.....	1 579	10
<u>Paievements de transfert</u>		
		\$
<u>Subventions</u>		
<i>Politique commerciale et économique</i>		
Subvention au Centre de l'innovation dans la gouvernance internationale.....		30 000 000
Aide à l'Alliance canadienne pour le commerce du bois d'œuvre (<i>Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>).....		14 850 000
Subventions à l'appui de l'assistance technique liée au commerce (<i>Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>).....		500 000
Aide à l'Alliance canadienne des remanufacturiers du bois d'œuvre (<i>Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>).....		75 000
Aide à l'Association des entreprises indépendantes de nouvelle ouvraison du bois d'œuvre.....		75 000
		45 500 000
<i>Coopération et sécurité internationales</i>		
Subventions en remplacement de taxes sur les propriétés diplomatiques, consulaires et celles des organisations internationales au Canada conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil.....		3 674 674
<i>Diplomatie ouverte</i>		
Subventions dans le domaine des relations culturelles.....		107 500
<u>Contributions</u>		
<i>Coopération et sécurité internationales</i>		
Cour pénale internationale.....		1 350 000
Programme de stages internationaux pour les jeunes.....		705 000
Accords environnementaux internationaux.....		700 000
Centres d'éducation canadiens.....		433 700
		3 188 700
		52 470 874

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Agence canadienne de développement international

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 20b – Agence canadienne de développement international – Dépenses de fonctionnement	203 493 000	.....	2 616 285	206 109 285
Crédit 25b – Agence canadienne de développement international – Subventions et contributions inscrites au Budget des dépenses	1 525 982 501	.....	230 854 400	1 756 836 901
Total du budgétaire .....	.....	.....	233 470 685	.....
Non-budgétaire				
Crédit L30b – Émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser 187 488 000 \$, conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), à titre de contributions aux comptes du fonds d'institutions financières internationales	2	.....	1	3
Total du Programme .....	.....	.....	233 470 686	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds canadien pour l'Afrique	Crédit 20 Crédit 25	2 560 39 354 <hr/> 41 914
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 20	57
Besoins de subventions additionnelles pour l'aide internationale	Crédit 25 Crédit L30	191 500 <hr/> 191 500
		233 471

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 963
Transports et communications	(2) 497
Information.....	(3) 200
Services professionnels et spéciaux	(4) 957
	<hr/> 2 617
Paiements de transfert	(10) 230 854
	<hr/> 233 471

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Agence canadienne de développement international

<u>Paielements de transfert</u>	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Programmes Multilatéraux</i>	
Aide au développement à l'appui des activités, des programmes généraux et des programmes et projets particuliers d'institutions et d'organisations de développement international, et des institutions financières internationales	108 200 000
Mise en œuvre de programmes de lutte contre la faim, la malnutrition et la maladie par le biais des institutions internationales de développement et d'alimentation, des organisations non gouvernementales internationales ou du Centre de recherches pour le développement international, au profit de bénéficiaires dans des pays en développement	52 140 000
Assistance humanitaire ou planification préalable aux catastrophes en faveur de pays, d'organismes et de personnes de ces pays, d'institutions internationales ainsi que d'organisations non gouvernementales canadiennes et internationales, à l'égard d'activités et de programmes généraux de même que de programmes, de projets, d'activités et d'appels particuliers	31 160 000
	<u>191 500 000</u>
<u>Contributions</u>	
<i>Programmes géographiques</i>	
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à des pays en développement et à des organismes et institutions de ces pays, ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, autre pays donateur, internationaux et régionaux, à des gouvernements provinciaux, à leurs organisations et organismes, et à des sociétés canadiennes du secteur privé, à l'appui de projets de développement, de programmes et d'activités visant des pays ou des régions donnés.....	39 354 400
	<u>230 854 400</u>

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme d'administration

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1b – Administration – Dépenses du Programme ..	104 451 400	.....	10 022 000	114 473 400
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Réalignement des ressources pour pallier aux tensions liées à la charge de travail en cours d'exercice			Crédit 1	10 022
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel				(1) 10 022

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires indiennes et inuites

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 5b – Affaires indiennes et inuites – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 519 000 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de	357 714 129	4 519 000	1 624 269	363 857 398
Crédit 6b – Conformément à l’article 25 de la Loi sur la gestion des finances publiques radier certaines créances et obligations envers Sa Majesté du chef du Canada au montant de 29 156 735 \$, soit le capital et intérêts de 290 comptes dûs par 2 débiteurs découlant de prêts directs provenant des prêts à des revendicateurs autochtones, établis par le crédit L22a (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 4 de 1975, et des prêts au Conseil des Premières nations du Yukon pour les bénéficiaires provisoires des anciens du Yukon, établis par le crédit L56c (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 4 de 1980-1981.....	.....	.....	29 156 735	29 156 735
Crédit 7b – Conformément à l’article 24.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques autoriser une remise de certaines créances et obligations envers Sa Majesté du chef du Canada au montant de 641 638 \$, soit le capital et intérêts de 2 comptes dûs par 1 débiteur découlant d’un prêt direct provenant du Compte de développement économique des Indiens établi par le crédit L53b (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 1 de 1970 .....	.....	.....	641 638	641 638
Crédit 15b – Affaires indiennes et inuites – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	4 352 802 618	.....	73 522 880	4 426 325 498
Total du Programme .....	.....	4 519 000	104 945 522	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l’autorisation	(en milliers de dollars)
Règlements extrajudiciaires.....	Crédit 5	6 143
Radiation de dettes.....	Crédit 6	29 157
Remise de dettes	Crédit 7	642
Paiements supplémentaires aux Indiens, Inuits et Innus pour la prestation de services publics dans les domaines des immobilisations et de l’entretien.....	Crédit 15	35 523
Règlement d’une revendication particulière de la Première nation de Kahkewistahaw.....	Crédit 15	30 000
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 15	8 000
Supplément brut pour le Programme		109 465
Moins : Fonds disponibles du crédit 10 en raison d’une diminution des besoins en capital.....	Crédit 5	4 519
		104 946

* L’avance de fonds d’un montant de 8 000 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires indiennes et inuites

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 194
Autres subventions et paiements	(12) 35 748
	<hr/> 35 942
Paiements de transfert	(10) 73 523
	<hr/> 109 465
Moins : Fonds disponibles	4 519
	<hr/> 104 946
<u>Paiements de transfert</u>	\$
	<u>Subventions</u>
<i>Revendications</i>	
Subventions à des bandes indiennes pour le règlement de revendications particulières	30 000 000
Versements à la Nation de Piikani pour la mise en œuvre des éléments de développement économique suite à l'Entente de règlement entre la Nation de Piikani, le Canada et l'Alberta (<i>Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>)	8 000 000
	<hr/> 38 000 000
	<u>Contributions</u>
<i>Services aux Indiens et Inuits</i>	
Paiements aux Indiens, Inuits et Innus, totalisant 3 559 152 000 \$ devant servir à fournir des services publics dans les domaines du développement économique, de l'éducation, du développement social, des immobilisations et de l'entretien, et du soutien aux administrations indiennes :	
Immobilisations et entretien	35 522 880
	<hr/> 73 522 880

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires du Nord

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 35b – Affaires du Nord – Contributions	78 562 900	.....	1 434 000	79 996 900
Crédit 40b – Paiements à la Société canadienne des postes conformément à l'entente entre le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des postes dans le but de fournir le service aérien omnibus de colis destinés au Nord – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 205 000 \$ du crédit 30 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir in montant supplémentaire de	21 600 000	2 205 000	3 795 000	27 600 000
Total du Programme .....	.....	2 205 000	5 229 000	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Besoins de contributions additionnelles	Crédit 35	1 434
Service aérien omnibus de colis destinés au Nord.....	Crédit 40	6 000
Supplément brut pour le Programme		7 434
Moins : Fonds disponibles du crédit 30 en raison d'une diminution des besoins de fonctionnement.....	Crédit 40	2 205
		5 229

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Autres subventions et paiements	(12) 6 000
Paiements de transfert	(10) 1 434
	7 434
Moins : Fonds disponibles	2 205
	5 229

Paiements de transfert

\$

Contributions

Services aux affaires du Nord

Contributions aux particuliers, aux organisations et autres ordres de gouvernement au titre des initiatives de consultation, de recherche, de formation, de création d'emplois et autres, liées à la promotion des intérêts dans le développement politique, social, économique et culturel du Nord	1 434 000
---	------------------

AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1b – Agence des douanes et du revenu du Canada – Dépenses de fonctionnement	2 911 407 636	.....	6 538 968	2 917 946 604
Législatif – Dépense des recettes résultant de la poursuite des opérations en vertu de l'article 60 de la Loi sur l'Agence des douanes et du revenu du Canada	24 888 000	.....	11 919 838	36 807 838
Total du Programme .....	.....	.....	18 458 806	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Réalignement des ressources pour pallier les tensions liées à la charge de travail en cours d'exercice .	Crédit 1	5 000
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	1 539
Nouvelles prévisions relatives aux recettes disponibles en raison de nouveaux projets et de l'augmentation du travail pour des projets existants.....	Législatif	11 920
		18 459

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Transports et communications	(2) 5 151
Information	(3) 144
Services professionnels et spéciaux	(4) 4 720
Location.....	(5) 391
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 2 441
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 1 926
Autres subventions et paiements	(12) 24
	14 797
Capital	
Acquisition de machines et de matériel.....	(9) 1 408
Paiements de transfert	(10) 2 254
	18 459

Paiements de transfert \$

Contributions

<i>Services fiscaux</i>	
(L) Contributions à la province de Québec pour les frais de l'administration commune des taxes de vente fédérale et provinciale.....	2 253 838

Nota : Le Budget précédent des dépenses comprend un montant de 172 702 454 \$ au crédit 1 qui a été voté en 2001-2002 et qui sera dépensé en 2002-2003.

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

Ministère

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1b – Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses de fonctionnement.....	496 132 547	.....	6 651 100	502 783 647
Crédit 10b – Agriculture et Agroalimentaire – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	849 941 192	.....	161 288 697	1 011 229 889
Législatif – Contributions à la transition aux programmes futurs de gestion des risques.....	542 500 000	.....	50 000 000	592 500 000
Total du Programme .....	.....	.....	217 939 797	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Créer un sentiment de confiance chez le public vis-à-vis de la réglementation des pesticides et améliorer l'accès aux produits de lutte antiparasitaires	Crédit 1	3 277
Programme canadien du revenu agricole.....	Crédit 1 Crédit 10	1 457 47 914
		49 371
Besoins supplémentaires dans le cadre du programme Aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole.....	Crédit 1	1 192
Mise en valeur du potentiel des collectivités rurales	Crédit 1	500
Hay West – Campagne de dons de foin pour l'Ouest.....	Crédit 1 Crédit 10	225 375
		600
Subvention pour soutenir l'infrastructure stratégique des facultés de médecine vétérinaire du Canada. Transition aux futurs programmes de gestion des risques	Crédit 10 Législatif	113 000 50 000
		217 940

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 317
Transports et communications	(2) 904
Information	(3) 211
Services professionnels et spéciaux	(4) 2 770
Location.....	(5) 208
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 770
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 1 297
Autres subventions et paiements	(12) 174
	6 651
Paiements de transfert	(10) 211 289
	217 940

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

Ministère

<u>Paielements de transfert</u>	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Sécurité du système alimentaire</i>	
Subvention à l'Université de la Saskatchewan pour le Western College of Veterinary Medicine.....	22 240 000
Subvention à l'Université de Guelph pour le Collège de médecine vétérinaire de l'Ontario	37 270 000
Subvention à l'Université de Prince Edward Island pour l'Atlantic Veterinary College.....	18 030 000
Subvention à la Faculté de médecine vétérinaire de l'Université de Montréal	35 460 000
	113 000 000
<u>Contributions</u>	
<i>Sécurité du système alimentaire</i>	
(L) Contributions pour la transition aux programmes futurs de gestion des risques.....	50 000 000
Contributions pour la gestion des risques agricoles – Programme canadien du revenu agricole	47 913 697
	97 913 697
<i>Innovations propices à la croissance</i>	
Contributions dans le cadre du Programme d'aide à l'industrie agroalimentaire.....	375 000
	211 288 697

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
Agence canadienne d'inspection des aliments

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 30b – Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement et contributions.....	361 604 526	.....	40 996 700	402 601 226
Législatif – Paiements d'indemnisation conformes aux exigences prévues par les règlements pris en application de la Loi sur la santé des animaux et de la Loi sur la protection des végétaux et autorisés en vertu de la Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments (L.C., 1997, ch. 6).....	1 500 000	.....	3 000 000	4 500 000
Total du Programme .....	.....	.....	43 996 700	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital.....	Crédit 30	38 966
Créer un sentiment de confiance chez le public vis-à-vis de la réglementation des pesticides et améliorer l'accès aux produits de lutte antiparasitaires.....	Crédit 30	1 251
Hay West – Campagne de dons de foin pour l'Ouest.....	Crédit 30	780
Hausse des paiements d'indemnisation aux producteurs pour les pertes encourues en raison de maladies des animaux et des végétaux.....	Législatif	3 000
		43 997

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	14 282
Transports et communications.....(2)	4 997
Information.....(3)	316
Services professionnels et spéciaux.....(4)	6 561
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	1 931
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	2 910
	30 997
Capital	
Acquisition de machines et de matériel.....(9)	10 000
Paiements de transfert.....(10)	3 000
	43 997

Paiements de transfert \$

Contributions

<i>Santé des animaux</i>	
(L) Paiements d'indemnisation conformes aux exigences prévues par les règlements pris en application de la Loi sur la santé des animaux et de la Loi sur la protection des végétaux et autorisés en vertu de la Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments.....	3 000 000

* L'avance de fonds d'un montant de 28 996 200 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
Commission canadienne des grains

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 40b – Commission canadienne des grains – Dépenses du Programme.....	22 434 000	.....	8 263 813	30 697 813
Explication du besoin*			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement			Crédit 40	7 500
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 40	764
				8 264
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Transports et communications			(2)	1 980
Information.....			(3)	143
Services professionnels et spéciaux			(4)	1 518
Location.....			(5)	2 799
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	240
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	1 242
Autres subventions et paiements.....			(12)	342
				8 264

* L'avance de fonds d'un montant de 7 500 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

ANCIENS COMBATTANTS
Programme des anciens combattants

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Anciens combattants – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 561 000 \$ du crédit 5 (Anciens combattants) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de	650 850 635	2 561 000	77 388 766	730 800 401
Crédit 10b – Anciens combattants – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	1 709 588 000	.....	17 300 000	1 726 888 000
Total du Programme .....	.....	2 561 000	94 688 766	.....

<u>Explication du besoin*</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Besoins supplémentaires pour d'autres services acquis dans le domaine de la santé.....	Crédit 1	38 700
Paiements aux anciens combattants des Premières nations	Crédit 1	38 617
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	2 633
Augmentation des besoins pour des pensions d'invalidité	Crédit 10	9 000
Contributions et subventions additionnelles	Crédit 10	8 300
Supplément brut pour le Programme		97 250
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 (2 561 000 \$) en raison d'une diminution des besoins en capital.....	Crédit 1	2 561
		94 689

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 1 259
Transports et communications	(2) 1 990
Information	(3) 500
Services professionnels et spéciaux	(4) 30 501
Location.....	(5) 500
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 9 200
Autres subventions et paiements	(12) 36 000
	79 950
Paiements de transfert	(10) 17 300
	97 250
Moins : Fonds disponibles	2 561
	94 689

* L'avance de fonds d'un montant de 6 000 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

ANCIENS COMBATTANTS

Programme des anciens combattants

Paielements de transfert

\$

Subventions

Prestations et services

Pensions d'invalidité et de décès, y compris les pensions accordées en vertu de l'ordonnance sur l'indemnisation des employés civils (Guerre) de l'État, C.P. 45/8848 du 22 novembre 1944, qui sont régies par les dispositions de la <i>Loi sur les pensions</i> ; indemnisation pour les anciens prisonniers de guerre en vertu de la <i>Loi sur les pensions</i> ; et allocations spéciales dans le cas de Terre-Neuve.....	9 000 000
Allocations aux anciens combattants et allocations de guerre pour les civils	600 000
Commission des sépultures de guerre du Commonwealth	300 000
	<hr/>
	9 900 000

Contributions

Prestations et services

Contributions accordées aux anciens combattants, en vertu du Programme pour l'autonomie des anciens combattants, afin de les aider à payer les coûts des services complémentaires de santé non couverts par les programmes de soins médicaux provinciaux	<hr/>
	7 400 000
	<hr/>
	17 300 000

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION

Ministère

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 2b – Citoyenneté et Immigration - Conformément au paragraphe 25(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , radier des Comptes du Canada 2 659 dettes dues à Sa Majesté du chef du Canada, s'élevant à un total de 664 730 \$ relativement aux prêts pour l'immigration contractés conformément à l'article 88 de la <i>Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés</i> .....	.....	.....	664 730	664 730
Crédit 5b – Citoyenneté et Immigration – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 16 227 198 \$ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	328 644 744	16 227 198	32 005 221	376 877 163
Total du Programme .....	.....	16 227 198	32 669 951	.....

<u>Explication du besoin*</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Radiation des dettes dues relativement aux prêts pour l'immigration	Crédit 2	665
Augmentation de la subvention aux fins de l'Accord Canada-Québec sur l'immigration	Crédit 5	50 654
Supplément brut pour le Programme		51 319
Moins : Fonds disponibles du crédit 1 (16 227 198 \$) en raison d'une diminution des besoins de fonctionnement et à même le crédit 5 (2 421 581 \$) en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 5	18 649
		32 670

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Autres subventions et paiements	(12) 665
Paiements de transfert	(10) 50 654
	51 319
Moins : Fonds disponibles	18 649
	32 670

Paiements de transfert \$

Subventions

<i>Promouvoir l'intégration des nouveaux arrivants</i>	
Subvention aux fins de l'Accord Canada-Québec sur l'immigration (<i>Les fonds d'un montant de 29 008 000 \$ affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor</i>)	50 654 000

* L'avance de fonds d'un montant de 29 008 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION

Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 10b – Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada – Dépenses du Programme	119 146 540	.....	649 850	119 796 390
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 10	650
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux			(4)	186
Capital				
Acquisition de machines et de matériel.....			(9)	464
				650

CONSEIL DU TRÉSOR
Secrétariat

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 2b – Secrétariat du Conseil du Trésor – Subventions inscrites au Budget des dépenses	18 850 000	.....	1	18 850 001
Crédit 15b – Rajustements de la rémunération – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 082 220 \$ du crédit 1 (Conseil du Trésor) et de 375 517 \$ du crédit 10 (Conseil du Trésor) et de 663 000 \$ du crédit 20 (Conseil du Trésor) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	631 640 000	2 120 737	91 360 263	725 121 000
Total du Programme .....	.....	2 120 737	91 360 264	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 2	20
Rajustements de rémunération – Transferts aux ministères et organismes pour les rajustements salariaux	Crédit 15	93 481
Supplément brut pour le Programme		93 501
Moins : Fonds disponibles du crédit 1 (1 082 220 \$) en raison d'une diminution des besoins de fonctionnement, à même le crédit 2 (20 000 \$) en raison d'une diminution des besoins en contributions, du crédit 10 (375 517 \$), et du crédit 20 (663 000 \$) en raison d'une diminution des besoins	Crédit 2 Crédit 15	20 2 121
		2 141
		91 360

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 93 481
Paiements de transfert	(10) 20
	93 501
Moins : Fonds disponibles	2 141
	91 360

Paiements de transfert \$

Subventions

<i>Gestion et planification des dépenses</i>	
Subvention au projet de réaffectation de l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE).....	20 000

CONSEIL PRIVÉ
Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1b – Conseil privé – Dépenses du Programme	124 073 842	.....	328 690	124 402 532
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 1	329
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Transports et communications			(2)	30
Services professionnels et spéciaux			(4)	255
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	14
				<u>299</u>
Capital				
Acquisition de machines et de matériel.....			(9)	30
				<u>329</u>

CONSEIL PRIVÉ
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 20b – Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes – Dépenses du Programme	3 532 051	.....	1 337 000	4 869 051
Explication du besoin*			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 20	1 337
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	83
Transports et communications			(2)	536
Services professionnels et spéciaux			(4)	382
Location.....			(5)	336
				1 337

* L'avance de fonds d'un montant de 1 000 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

CONSEIL PRIVÉ

Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 25b – Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports – Dépenses du Programme	25 504 900	.....	1 353 830	26 858 730
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 25	1 354
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	64
Transports et communications			(2)	52
Services professionnels et spéciaux			(4)	426
Location.....			(5)	2
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	90
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	59
				<u>693</u>
Capital				
Acquisition de machines et de matériel.....			(9)	661
				<u>1 354</u>

CONSEIL PRIVÉ
Directeur général des élections

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Législatif – Dépenses d’élections.....	44 841 000	.....	12 010 982	56 851 982
Explication du besoin			Augmentation de l’autorisation	(en milliers de dollars)
Hausse des dépenses d’élections.....			Législatif	12 011
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	4 941
Transports et communications			(2)	437
Information.....			(3)	655
Services professionnels et spéciaux			(4)	2 255
Achat de services de réparation et d’entretien			(6)	906
Services publics, fournitures et approvisionnements.....			(7)	198
Autres subventions et paiements.....			(12)	24
				<u>9 416</u>
Capital				
Acquisition de terrains, de bâtiments et d’ouvrages			(8)	100
Acquisition de machines et de matériel.....			(9)	1 890
				<u>1 990</u>
Paiements de transfert			(10)	605
				<u>12 011</u>
Paiements de transfert				\$
Autres paiements de transfert				
<i>Élections</i>				
(L) Remboursement des dépenses électorales admissibles aux candidats et partis politiques enregistrés aux élections partielles de mai et décembre 2002.....				605 000

CONSEIL PRIVÉ

Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 40b – Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie – Dépenses du Programme	4 572 000	.....	252 600	4 824 600
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 40	253
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux			(4)	253

CONSEIL PRIVÉ

Commission des relations de travail dans la fonction publique

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 65b – Commission des relations de travail dans la fonction publique – Dépenses du Programme.....	5 771 250	.....	300 000	6 071 250
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 65	300
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Transports et communications			(2)	30
Information.....			(3)	20
Services professionnels et spéciaux			(4)	220
Location.....			(5)	10
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	10
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	10
				300

DÉFENSE NATIONALE

Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Défense nationale – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 281 749 475 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de	8 749 288 159	281 749 475	290 772 525	9 321 810 159
Crédit 10b – Défense nationale – Contributions	354 045 203	.....	9 000 000	363 045 203
Total du Programme .....	.....	281 749 475	299 772 525	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Réalignement des ressources pour pallier aux tensions liées à la charge de travail en cours d'exercice	Crédit 1 Crédit 10	293 000 4 000
		297 000
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement	Crédit 1	270 000
La qualité de vie dans les Forces canadiennes	Crédit 1	8 225
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	1 297
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes	Crédit 10	5 000
		581 522
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une diminution des dépenses en capital.....	Crédit 1	281 749
		299 773

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 27
Transports et communications	(2) 33 765
Services professionnels et spéciaux	(4) 160 848
Location.....	(5) 13 325
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 169 275
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 61 327
	438 567
Capital	
Acquisition de machines et de matériel.....	(9) 133 955
Paiements de transfert	(10) 9 000
	581 522
Moins : Fonds disponibles	281 749
	299 773

DÉFENSE NATIONALE

Ministère

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 2002-2003
(en milliers de dollars)		
<u>Nouveaux grands projets d'immobilisations</u>		
(À titre d'information seulement)		
<i>Exécution des opérations</i>		
Remplacement de l'équipement du système mondial de relocalisation de l'armée de terre	76 577	610
Prolongation de service des véhicules blindés légers à roues.....	230 801	37 423
Système d'arme antiblindé portatif amélioré.....	196 404	685
Radar Haute Fréquence à Ondes de Surface.....	6 445	4 846
Vêtements et pièces d'équipement supplémentaires en dessin de camouflage canadien pour les régions arides.....	1 576	1 576
<i>Soutien des forces</i>		
Installations à Bedford pour transit et maintenance des munitions	18 336	7 350
Cours d'électronique orienté vers la pratique – Agrandissement du complexe immobilier (Kingston)	1 500	1 500
Système d'information sur la Santé des Forces canadiennes.....	108 152	6 356
Réfection des dortoirs – Collège militaire royal (Kingston)	47 660	5 300
<u>Paiements de transfert</u>		
		\$
<u>Contributions</u>		
<i>Politiques et stratégies du ministère</i>		
Contributions aux provinces et aux municipalités en vertu de la <i>Loi sur la protection civile</i>		5 000 000
Budgets militaires et organismes de l'OTAN		4 000 000
		9 000 000

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Développement des ressources humaines – Dépenses de fonctionnement et autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada et du Compte d'assurance-emploi	549 853 071	.....	8 033 054	557 886 125
Crédit 5b – Développement des ressources humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	1 031 584 003	.....	45 754 538	1 077 338 541
Législatif – Paiements liés aux modalités de financement direct accordés en vertu de la <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i>	196 000 000	.....	(76 500 000)	119 500 000
Législatif – Paiements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la <i>Loi fédérale sur les prêts aux étudiants</i>	900 000	.....	(400 000)	500 000
Législatif – Paiements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la <i>Loi fédérale sur les prêts aux étudiants</i>	65 500 000	.....	(26 400 000)	39 100 000
Législatif – Paiements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i>.....	242 100 000	.....	(100 300 000)	141 800 000
Législatif – <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i> (L.C., 1994, ch. 28) – Subventions canadiennes pour études	120 100 000	.....	(36 200 000)	83 900 000
Législatif – Subventions aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études aux termes de la partie III.1 de la <i>Loi sur le ministère du Développement des ressources humaines</i>.....	423 000 000	.....	(43 000 000)	380 000 000
Législatif – Paiements d'indemnités à des agents de l'État (L.R., 1985, ch. G-5) et à des marins marchands (L.R., 1985, ch. M-6).....	63 000 000	.....	(4 000 000)	59 000 000
Législatif – Paiements aux agences privées de recouvrement en vertu de l'article 17.1 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>	15 900 000	.....	(3 000 000)	12 900 000
Législatif – Versements de la Sécurité de la vieillesse (L.R. 1985, ch. O-9).....	20 359 000 000	.....	(490 000 000)	19 869 000 000
Législatif – Versements du Supplément de revenu garanti (L.R. 1985, ch. O-9)	5 589 000 000	.....	(50 000 000)	5 539 000 000
Législatif – Versements d'Allocations (L.R. 1985, ch. O-9).....	402 000 000	.....	(10 000 000)	392 000 000
Total du budgétaire .....	.....	.....	(786 012 408)	.....
Non-budgétaire				
Législatif – Prêts consentis en vertu de la <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i> (non-budgétaire)...	1 800 000 000	.....	(296 000 000)	1 504 000 000
Total du Programme .....	.....	.....	(1 082 012 408)	.....

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	8 033
Subventions afin de maintenir le soutien aux programmes provinciaux ou territoriaux d'aide aux étudiants	Crédit 5	54 278
Subvention à la Peter Gzowski Foundation for Literacy	Crédit 5	5 000
Programme canadien de prêts aux étudiants	Législatif	(242 800)
Subventions canadiennes pour l'épargne-études	Législatif	(43 000)
Paiements d'indemnités à des agents de l'État et à des marins marchands	Législatif	(4 000)
Révisions des prévisions relatives aux paiements de sécurité du revenu	Législatif	(550 000)
Prêts directs aux étudiants aux termes de nouvelles modalités de financement (y compris des remboursements de 96 000 000 \$)	Législatif	(296 000)
Supplément brut pour le Programme		(1 068 489)
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en contributions.....	Crédit 5	13 523
		(1 082 012)

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 1 575
Information	(3) 200
Services professionnels et spéciaux	(4) (42 863)
Location	(5) 3 349
	<u>(37 739)</u>
Capital	
Acquisition de machines et de matériel	(9) 1 672
Paiements de transfert	(10) (736 422)
	<u>(772 489)</u>
Moins : Fonds disponibles	13 523
	(786 012)

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère

<u>Paielements de transfert</u>	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Sécurité du revenu</i>	
(L) Versements de la Sécurité de la vieillesse	(490 000 000)
(L) Versements du Supplément de revenu garanti	(50 000 000)
(L) Versements d'Allocations	(10 000 000)
	(550 000 000)
<i>Investissement dans les ressources humaines</i>	
Subvention à la Peter Gzowski Foundation for Literacy	5 000 000
Subvention au gouvernement du Québec pour assurer un soutien approprié à son programme provincial d'aide aux étudiants	53 680 019
Subvention au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour assurer un soutien approprié à son programme territorial d'aide aux étudiants	336 485
Subvention au gouvernement du Nunavut pour assurer un soutien approprié à son programme territorial d'aide aux étudiants	261 191
(L) Subventions aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études (REEE) au profit des bénéficiaires nommés par ces REEE, selon les termes du Règlement de la Subvention canadienne pour l'épargne-études de la <i>Loi sur le ministère du Développement des ressources humaines</i>	(43 000 000)
(L) Subventions canadiennes pour études aux étudiants à temps plein et à temps partiel admissibles aux termes du <i>Règlement de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i>	(36 200 000)
	(19 922 305)
<u>Contributions</u>	
<i>Investissement dans les ressources humaines</i>	
(L) Paiements liés aux modalités de financement direct accordés en vertu de la <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i>	(39 400 000)
(L) Paiements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la <i>Loi fédérale sur les prêts aux étudiants</i>	(400 000)
(L) Paiements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la <i>Loi fédérale sur les prêts aux étudiants</i>	(26 400 000)
(L) Paiements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i>	(100 300 000)
	(166 500 000)
	(736 422 305)

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 20b – Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail – Dépenses du Programme	4 013 763	.....	71 000	4 084 763
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 20	71
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux				(4) 71

ENVIRONNEMENT
Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 10b – Environnement – Subventions inscrites au Budget des dépenses.....	77 396 750	.....	1	77 396 751
Explication du besoin				(en milliers de dollars)
Subvention à Canard Illimités Canada.....			Crédit 10	340
Supplément brut pour le Programme				340
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 10 en raison d'une diminution des besoins en contributions			Crédit 10	340
			
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Paiements de transfert			(10)	340
Moins : Fonds disponibles				340
			
Paiements de transfert				\$
<u>Subventions</u>				
<i>Nature</i>				
Subventions à Canards Illimités Canada pour le Programme de gestion des oies des neiges dans l'estuaire du Fraser				340 000

FINANCES

Ministère

Programme des politiques économiques, sociales et financières

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 5b – Politiques économiques, sociales et financières – Subventions inscrites au Budget des dépenses	675 000 000	.....	75 000 000	750 000 000
Législatif – Paiements à la Facilité pour la réduction de la pauvreté et la croissance du Fonds monétaire international .....	.....	.....	12 500 000	12 500 000
Total du Programme .....	.....	.....	87 500 000	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Subvention au Fonds en fiducie des pays pauvres très endettés de la Banque mondiale	Crédit 5	75 000
Paiements à la Facilité pour la réduction de la pauvreté et la croissance du Fonds monétaire international	Législatif	12 500
		87 500

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Paiements de transfert	(10) 87 500

Paiements de transfert \$

Subventions

Organismes financiers internationaux
Subvention au Fonds en fiducie des pays pauvres très endettés (PPTE) de la Banque mondiale **75 000 000**

Autres paiements de transfert

Organismes financiers internationaux
(L) Paiements à la Facilité pour la réduction de la pauvreté et la croissance du Fonds monétaire international **12 500 000**

87 500 000

FINANCES

Ministère

Programme du service de la dette publique

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Législatif – Frais d'intérêt et autres coûts	36 300 000 000	.....	800 000 000	37 100 000 000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Nouvelles prévisions relatives au service de la dette publique.....			Législatif	800 000
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Service de la dette publique			(11)	800 000

FINANCES

Ministère

Programme fédéral de transferts aux provinces

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 16b – Transferts fédéraux aux provinces – Païement au gouvernement du Manitoba selon une entente entre le gouvernement du Manitoba et le gouvernement du Canada concernant un accord de règlement entre le gouvernement du Manitoba et le gouvernement du Canada en ce qui a trait aux droits à la péréquation du Manitoba pour l'exercice financier commençant le 1^{er} avril 2000 ainsi que tous les exercices financiers précédents .....	.....	.....	140 000 000	140 000 000
Législatif – Subventions législatives (<i>Lois constitutionnelles de 1867 à 1982, et autres autorisations législatives</i>)	30 000 000	.....	1 000 000	31 000 000
Législatif – Péréquation fiscale (Partie I – <i>Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i>)	10 545 000 000	.....	(81 000 000)	10 464 000 000
Législatif – Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (<i>Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i>)	(556 000 000)	.....	(11 000 000)	(567 000 000)
Législatif – Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – <i>Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i>)	(2 522 000 000)	.....	(38 000 000)	(2 560 000 000)
Total du Programme .....	.....	.....	11 000 000	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Versement au gouvernement du Manitoba d'un paiement de règlement unique concernant les droits à la péréquation du Manitoba	Crédit 16	140 000
Révision des prévisions des paiements de transfert versés aux gouvernements provinciaux.....	Législatif	(129 000)
		11 000

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Paiements de transfert	(10) 11 000
Paiements de transfert	\$

Autres paiements de transfert	
<i>Paiements de transfert</i>	
Païement au gouvernement du Manitoba	140 000 000
(L) Subventions législatives (<i>Lois constitutionnelles de 1867 à 1982, et autres autorisations législatives</i>)...	1 000 000
(L) Péréquation fiscale (Partie I – <i>Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i>)	(81 000 000)
(L) Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (<i>Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i>).....	(11 000 000)
(L) Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – <i>Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i>)	(38 000 000)
	11 000 000

FINANCES
Vérificateur général

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 20b – Vérificateur général – Dépenses du Programme	62 886 800	.....	687 500	63 574 300
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 20	688
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux			(4)	78
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	610
				688

FINANCES

Tribunal canadien du commerce extérieur

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 25b – Tribunal canadien du commerce extérieur – Dépenses du Programme.....	8 157 700	.....	418 000	8 575 700
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 25	418
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Transports et communications	(2)			40
Information.....	(3)			30
Services professionnels et spéciaux	(4)			215
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)			90
Services publics, fournitures et approvisionnements.....	(7)			43
				418

INDUSTRIE

Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Industrie – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 10 642 675 \$ du crédit 5 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003	479 920 359	10 642 675	1	490 563 035
Crédit 2b – Plafond de responsabilité à l'égard du programme aux termes de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada – Conformément au paragraphe 13(2) de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada S.C. 1998, ch. 36, la responsabilité totale éventuelle maximale du ministre à l'égard du projet pilote mis sur pied au termes du Règlement sur le financement des petites entreprises (établissement et mise en oeuvre d'un projet pilote sur la location-acquisition) est fixé à 400 000 000 \$ .....	.....	.....	1	1
Législatif – Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985, ch. S-11)	32 000 000	.....	2 200 000	34 200 000
Législatif – Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (L.C., 1998, ch. 36)	29 000 000	.....	4 740 000	33 740 000
Total du Programme .....	.....	10 642 675	6 940 002	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Besoins de fonctionnement supplémentaires pour le Bureau de la concurrence	Crédit 1	4 000
Initiatives du Gouvernement en direct	Crédit 1	3 000
Mise en place du Programme des industries du textile et du vêtement	Crédit 1	916
Sommet mondial pour le développement durable	Crédit 1	854
Aide au secteur canadien du bois d'œuvre	Crédit 1	534
Stratégie d'emploi pour les jeunes	Crédit 1	235
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	1 104
Paiements à des prêteurs concernant le projet pilote mis sur pied aux termes du Règlement sur le financement des petites entreprises du Canada (établissement et mise en oeuvre d'un projet pilote sur la location-acquisition)	Crédit 2	.....
Paiements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	Législatif	2 200
Paiements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada	Législatif	4 740
Supplément brut pour le Programme		17 583
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 1	10 643
		6 940

INDUSTRIE

Ministère

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	1 431
Transports et communications.....(2)	2 144
Information.....(3)	663
Services professionnels et spéciaux.....(4)	5 414
Location.....(5)	211
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	20
Services publics, fournitures et approvisionnements.....(7)	505
	<hr/> 10 388
Capital	
Acquisition de machines et de matériel.....(9)	255
Paiements de transfert.....(10)	
	<hr/> 6 940
	17 583
Moins : Fonds disponibles.....	
	<hr/> 10 643
	<hr/> 6 940
<hr/>	
<u>Paiements de transfert</u>	\$
<u>Contributions</u>	
<i>Développement sectoriel de l'industrie</i>	
(L) Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i>	2 200 000
(L) Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur le financement des petites entreprises du Canada</i>	4 740 000
	<hr/> 6 940 000

INDUSTRIE

Agence de promotion économique du Canada atlantique

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 20b – Agence de promotion économique du Canada atlantique – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 552 499 \$ du crédit 25 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003	72 501 875	2 552 499	1	75 054 375
Législatif – Obligations contractées dans la région de l'Atlantique en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985, ch. S-11)	2 000 000	.....	2 400 000	4 400 000
Législatif – Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (L.C., 1998, ch. 36)	2 000 000	.....	650 000	2 650 000
Législatif – Obligations contractées pour l'assurance-prêt ou crédit, conformément à la Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique (L.R., 1985, ch. 41 (4° suppl.))	1 000 000	.....	(900 000)	100 000
Total du Programme .....	.....	2 552 499	2 150 001	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 20	2 552
Paiements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	Législatif	2 400
Paiements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada	Législatif	650
Paiements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites conformément à la Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique	Législatif	(900)
Supplément brut pour le Programme		4 702
Moins : Fonds disponibles du crédit 25 en raison d'une diminution des besoins en contributions.....	Crédit 20	2 552
		2 150

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 97
Transports et communications	(2) 799
Information	(3) 128
Services professionnels et spéciaux	(4) 1 466
Location.....	(5) 52
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 10
	2 552
Paiements de transfert	(10) 2 150
	4 702
Moins : Fonds disponibles	2 552
	2 150

INDUSTRIE

Agence de promotion économique du Canada atlantique

Paielements de transfert

\$

Contributions

Développement

(L) Obligations contractées dans la région de l'Atlantique en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i>	2 400 000
(L) Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur le financement des petites entreprises du Canada</i>	650 000
(L) Obligations contractées pour l'assurance-prêt ou crédit, conformément à la <i>Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique</i>	(900 000)
	<hr/>
	2 150 000

INDUSTRIE

Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Législatif – Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985, ch. S-11).....	17 000 000	.....	8 480 000	25 480 000
Législatif – Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (L.C., 1998, ch. 36).....	14 000 000	.....	13 590 000	27 590 000
Total du Programme .....	.....	.....	22 070 000	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Paiements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i>	Législatif	8 480
Paiements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la <i>Loi sur le financement des petites entreprises du Canada</i>	Législatif	13 590
		22 070

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Paiements de transfert	(10) 22 070

Paiements de transfert \$

Contributions

<i>Promotion du développement économique des régions du Québec</i>	
(L) Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i>	8 480 000
(L) Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur le financement des petites entreprises du Canada</i>	13 590 000
	22 070 000

INDUSTRIE

Conseil national de recherches du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 75b – Conseil national de recherches du Canada – Dépenses de fonctionnement	326 234 317	.....	2 108 810	328 343 127
Crédit 80b – Conseil national de recherches du Canada – Dépenses en capital	95 616 200	.....	2 815 050	98 431 250
Crédit 85b – Conseil national de recherches du Canada – Contributions	141 860 000	.....	5 380 000	147 240 000
Total du Programme .....	.....	.....	10 303 860	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Initiative régionale et nationale d'innovation des infrastructures	Crédit 75	2 109
	Crédit 80	1 025
	Crédit 85	2 380
		5 514
Initiative de grappe technologique en biopharmaceutique	Crédit 80	1 790
Financement accru au Programme d'aide à la recherche industrielle	Crédit 85	3 000
		10 304

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 2 023
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 86
	2 109
Capital	
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8) 2 815
Paiements de transfert	(10) 5 380
	10 304

Paiements de transfert \$

Contributions

<i>Recherche et innovation technologique</i>	
National Science Foundation des É.-U. pour appuyer la construction et l'exploitation des télescopes Gemini	847 000
Quote-part canadienne des frais de la Corporation du télescope Canada-France-Hawaï	1 533 000
	2 380 000
<i>Soutien à l'innovation et à l'infrastructure scientifique et technologique nationale</i>	
Contributions à des entreprises canadiennes pour développer, adapter et exploiter des innovations technologiques	3 000 000
	5 380 000

INDUSTRIE

Bureau de l'infrastructure du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 97b – Bureau de l'infrastructure du Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 800 000 \$ du crédit 98a (Industrie) de la Loi de crédits n° 3 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de	6 026 000	1 800 000	1 706 000	9 532 000
Explication du besoin*			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 97	3 506
Supplément brut pour le Programme				3 506
Moins: Fonds disponibles du crédit 98a en raison d'une diminution des besoins en contributions			Crédit 97	1 800
				1 706
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	1 134
Transports et communications			(2)	632
Information			(3)	400
Services professionnels et spéciaux			(4)	700
Location			(5)	200
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	400
				3 466
Capital				
Acquisition de machines et de matériel			(9)	40
				3 506
Moins : Fonds disponibles				1 800
				1 706

* L'avance de fonds d'un montant de 2 202 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

INDUSTRIE
Conseil de recherches en sciences humaines

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 100b – Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement	16 081 436	.....	300 000	16 381 436
Crédit 105b – Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses	189 354 000	.....	595 000	189 949 000
Total du Programme .....	.....	.....	895 000	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 100	300
Soutien aux Centres d'excellence	Crédit 105	595
		895

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Transports et communications	(2) 60
Information	(3) 20
Services professionnels et spéciaux	(4) 125
Location	(5) 25
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 20
	250
Capital	
Acquisition de machines et de matériel	(9) 50
Paiements de transfert	(10) 595
	895

Paiements de transfert \$

Subventions

<i>Promouvoir et soutenir la recherche et l'érudition</i>	
Subventions et bourses	595 000

INDUSTRIE
Statistique Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 115b – Statistique Canada – Dépenses du Programme	343 815 032	.....	2 460 000	346 275 032
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Recensement 2006			Crédit 115	2 460
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel .....			.....(1)	2 460

INDUSTRIE

Diversification de l'économie de l'Ouest canadien

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Législatif – Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985, ch. S-11).....	12 000 000	.....	1 130 000	13 130 000
Législatif – Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (L.C., 1998, ch. 36).....	10 000 000	.....	(2 490 000)	7 510 000
Total du Programme .....	.....	.....	(1 360 000)	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Paiements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i>	Législatif	1 130
Paiements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la <i>Loi sur le financement des petites entreprises du Canada</i>	Législatif	(2 490)
		(1 360)

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Paiements de transfert	(10) (1 360)

Paiements de transfert \$

Contributions

<i>Diversification de l'économie de l'Ouest</i>	
(L) Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i>	1 130 000
(L) Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur le financement des petites entreprises du Canada</i>	(2 490 000)
	(1 360 000)

JUSTICE
Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Justice – Dépenses de fonctionnement	388 085 757	.....	68 457 029	456 542 786
Crédit 5b – Justice – Contributions	443 126 117	.....	9 048 840	452 174 957
Total du Programme .....	.....	.....	77 505 869	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Programme canadien de contrôle des armes à feu	Crédit 1	50 589
	Crédit 5	8 858
		<u>59 447</u>
* Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement	Crédit 1	16 436
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes	Crédit 1	391
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	1 041
Partenariat avec des organismes bénévoles	Crédit 5	191
		<u>77 506</u>

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 28 295
Transports et communications	(2) 6 185
Information	(3) 3 976
Services professionnels et spéciaux	(4) 22 812
Location	(5) 1 205
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 1 044
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 1 285
Autres subventions et paiements	(12) 281
	<u>65 083</u>
Capital	
Acquisition de machines et de matériel	(9) 3 374
Paiements de transfert	(10) 9 049
	<u>77 506</u>

Paiements de transfert \$

Contributions

<i>Droit et orientation</i>	
Contributions aux provinces et aux territoires pour le programme canadien de contrôle des armes à feu	8 858 370
Fonds juridique de partenariats et d'innovation	190 470
	<u>9 048 840</u>

* L'avance de fonds d'un montant de 14 098 739 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

JUSTICE

Commission canadienne des droits de la personne

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 10b – Commission canadienne des droits de la personne – Dépenses du Programme	20 021 660	.....	360 000	20 381 660
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement			Crédit 10	360
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	122
Services professionnels et spéciaux			(4)	238
				360

JUSTICE

Commissaire à la magistrature fédérale

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 20b – Commissaire à la magistrature fédérale – Dépenses de fonctionnement	5 169 000	.....	2 993 610	8 162 610
Crédit 25b – Commissaire à la magistrature fédérale – Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement	527 000	.....	680 376	1 207 376
Total du Programme .....	.....	.....	3 673 986	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	Crédit 20 Crédit 25	2 834 673 <hr/> 3 507
Report du budget de fonctionnement	Crédit 20 Crédit 25	160 7 <hr/> 167
		<hr/> 3 674

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 585
Transports et communications	(2) 250
Services professionnels et spéciaux	(4) 2 059
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 105
	<hr/> 2 999
Capital	
Acquisition de machines et de matériel	(9) 675
	<hr/> 3 674

JUSTICE
Commission du droit du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 35b – Commission du droit du Canada – Dépenses du Programme.....	2 915 000	.....	47 896	2 962 896
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 35	48
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux			(4)	48

JUSTICE

Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada

Programme du Commissariat à l'information du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 40b – Commissariat à l'information du Canada – Dépenses du Programme.....	4 387 188	.....	311 000	4 698 188
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 40	311
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	60
Services professionnels et spéciaux			(4)	251
				311

JUSTICE

Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada

Programme du Commissariat à la protection de la vie privée du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 45b – Commissariat à la protection de la vie privée du Canada – Dépenses du Programme	9 569 812	.....	287 858	9 857 670
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 45	288
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	128
Information			(3)	2
Services professionnels et spéciaux			(4)	158
				288

JUSTICE
Cour suprême du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 50b – Cour suprême du Canada – Dépenses du Programme	15 167 928	.....	2 469 248	17 637 176
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital.....			Crédit 50	2 469
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	699
Transports et communications			(2)	75
Services professionnels et spéciaux			(4)	1 340
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	233
				<u>2 347</u>
Capital				
Acquisition de machines et de matériel.....			(9)	122
				<u>2 469</u>

PARLEMENT
Sénat

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1b – Sénat – Dépenses du Programme.....	40 716 950	.....	639 000	41 355 950
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 1	639
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Transports et communications			(2)	90
Services professionnels et spéciaux			(4)	549
				639

PARLEMENT
Chambre des communes

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 5b – Chambre des communes – Dépenses du Programme	198 795 292	.....	2 574 434	201 369 726
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 5	2 574
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	792
Transports et communications			(2)	1 462
Services professionnels et spéciaux			(4)	62
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	100
				<u>2 416</u>
Capital				
Acquisition de machines et de matériel.....			(9)	158
				<u>2 574</u>

PARLEMENT
Bibliothèque du Parlement

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 10b – Bibliothèque du Parlement – Dépenses du Programme	23 362 000	.....	500 000	23 862 000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 10	500
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel				(1) 500

PATRIMOINE CANADIEN

Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 26 704 642 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003	205 128 869	26 704 642	1	231 833 512
Explication du besoin				Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)
Réalignement des ressources pour pallier aux tensions liées à la charge de travail en cours d'exercice			Crédit 1	26 705
Supplément brut pour le Programme				26 705
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en contributions.....			Crédit 1	26 705
			
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	11 565
Transports et communications			(2)	3 702
Information.....			(3)	2 604
Services professionnels et spéciaux			(4)	4 338
Location.....			(5)	541
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	695
Services publics, fournitures et approvisionnements.....			(7)	3 260
				26 705
Moins : Fonds disponibles				26 705
			

PATRIMOINE CANADIEN
Conseil des Arts du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 15b – Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la <i>Loi sur le Conseil des Arts du Canada</i>, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette loi.....	152 016 250	.....	1 100 000	153 116 250
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Soutien accru aux organisations canadiennes vouées aux arts			Crédit 15	1 100
Articles de dépense			(en milliers de dollars)	
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	1 100

PATRIMOINE CANADIEN
Société Radio-Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 20b – Paiements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses de fonctionnement de son service de radiodiffusion	916 410 000	.....	17 875 000	934 285 000
Crédit 30b – Paiements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses en capital de son service de radiodiffusion	99 818 000	.....	5 272 000	105 090 000
Total du Programme .....	.....	.....	23 147 000	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds pour les services de radio et de télévision en français et en anglais	Crédit 20	17 875
Coûts en capital supplémentaires.....	Crédit 30	5 272
		23 147

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Autres subventions et paiements.....(12)	23 147

PATRIMOINE CANADIEN
Téléfilm Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 35b – Paiements à Téléfilm Canada devant servir aux fins prévues par la Loi sur Téléfilm Canada	137 104 000	.....	284 500	137 388 500
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle.....			Crédit 35	285
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	285

PATRIMOINE CANADIEN
Musée canadien des civilisations

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 40b – Paiements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....	78 993 000	.....	1 000 000	79 993 000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Stratégie relative au contenu culturel canadien diffusé sur Internet			Crédit 40	1 000
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	1 000

PATRIMOINE CANADIEN

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 50b – Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes – Dépenses du Programme	2 498 000	.....	928 827	3 426 827
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement.....			Crédit 50	929
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux			(4)	929

PATRIMOINE CANADIEN
Archives nationales du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 55b – Archives nationales du Canada – Dépenses du Programme.....	50 771 069	.....	571 000	51 342 069
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 55	571
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux				(4) 400
Services publics, fournitures et approvisionnements				(7) 171
				571

PATRIMOINE CANADIEN
Commission de la capitale nationale

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 70b – Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement	63 534 000	.....	665 000	64 199 000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 70	665
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Autres subventions et paiements			(12)	665

PATRIMOINE CANADIEN
Office national du film

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 85b – Fonds renouvelable de l'Office national du film.....	63 119 083	.....	1 665 000	64 784 083
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Stratégie relative au contenu culturel canadien diffusé sur Internet.....			Crédit 85	1 600
Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle.....			Crédit 85	65
				1 665
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Information.....			(3)	1 665

PATRIMOINE CANADIEN
Bibliothèque nationale

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 100b – Bibliothèque nationale – Dépenses du Programme	38 748 336	.....	539 000	39 287 336
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 100	539
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	539

PATRIMOINE CANADIEN
Agence Parcs Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 110b – Agence Parcs Canada – Dépenses du Programme, y compris les dépenses en capital	333 310 242	.....	31 710 989	365 021 231
Crédit 115b – Paiements au Compte des nouveaux parcs et lieux historiques en vue de l'établissement de nouveaux parcs nationaux, lieux historiques nationaux et autres aires patrimoniales connexes aux fins énoncées à l'article 21 de la Loi sur l'Agence Parcs Canada	3 000 000	.....	908 000	3 908 000
Total du Programme .....	.....	.....	32 618 989	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins en capital	Crédit 110	18 000
Lutte contre les incendies de forêt	Crédit 110	6 500
Coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires.....	Crédit 110	7 211
Investissement supplémentaire en capital pour des lieux historiques.....	Crédit 115	908
		32 619

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Transports et communications	(2) 526
Services professionnels et spéciaux	(4) 680
Location.....	(5) 1 775
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 2 200
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 5 727
	10 908
Capital	
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8) 19 511
Acquisition de machines et de matériel.....	(9) 2 200
	21 711
	32 619

Nota : Le Budget précédent des dépenses comprend un montant de 45 661 242 \$ de crédit 110, qui a été voté en 2001-2002 et qui sera dépensé en 2002-2003.

PÊCHES ET OCÉANS

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Pêches et Océans – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 12 110 000 \$ du crédit 5 (Pêches et Océans) et de 344 600 \$ du crédit 10 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de	1 044 365 237	12 454 600	43 458 250	1 100 278 087
Crédit 10b – Pêches et Océans – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	187 478 218	(344 600)	1	187 133 619
Total du Programme .....	.....	12 110 000	43 458 251	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement	Crédit 1	52 081
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	2 777
Créer un sentiment de confiance chez le public vis-à-vis de la réglementation des pesticides et améliorer l'accès aux produits de lutte antiparasitaires	Crédit 1	930
Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle	Crédit 1	125
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 10	1 000
Supplément brut pour le Programme		56 913
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 (12 100 000 \$) en raison d'une diminution des besoins en capital et du et à même le crédit 10 (1 344 600 \$) en raison d'une réduction des besoins en subventions et contributions	Crédit 1	12 455
	Crédit 10	1 000
		13 455
		43 458

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 37 357
Transports et communications	(2) 2 361
Information	(3) 153
Services professionnels et spéciaux	(4) 4 907
Location	(5) 490
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 4 726
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 5 919
	55 913
Paiements de transfert	(10) 1 000
	56 913
Moins : Fonds disponibles	13 455
	43 458

Paiements de transfert \$

Subventions

<i>Sciences halieutiques et océaniques</i>	
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans	1 000 000

RESSOURCES NATURELLES

Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 5b – Ressources naturelles – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 804 755 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003.....	16 680 000	804 755	1	17 484 756
Crédit 10b – Ressources naturelles – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	153 085 000	.....	1	153 085 001
Législatif – Fonds de développement Canada - Nouvelle-Écosse.....	2 492 000	.....	1 111 000	3 603 000
Législatif – Paiements au compte des recettes extracôticières de la Nouvelle-Écosse.....	13 000 000	.....	8 500 000	21 500 000
Législatif – Paiements au Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures extracôticiers	1 200 000	.....	63 500 000	64 700 000
Législatif – Paiements de péréquation compensatoires à Terre-Neuve.....	.....	.....	108 735 000	108 735 000
Total du Programme .....	.....	804 755	181 846 002	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts en capital supplémentaires.....	Crédit 5	805
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 10	225
Paiements de péréquation compensatoires à Terre-Neuve	Législatif	108 735
Paiements au Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures extracôticiers.....	Législatif	63 500
Paiements au compte des recettes extracôticières de la Nouvelle-Écosse.....	Législatif	8 500
Fonds de développement Canada - Nouvelle-Écosse.....	Législatif	1 111
Supplément brut pour le Programme.....		182 876
Moins : Fonds disponibles du crédit 1 (804 755 \$) en raison d'une diminution des besoins de fonctionnement et à même le crédit 10 (225 000 \$) en raison d'une diminution des besoins en subventions et contributions	Crédit 5	805
	Crédit 10	225
		1 030
		181 846

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Capital	
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	805
Paiements de transfert	182 071
	182 876
Moins : Fonds disponibles	1 030
	181 846

RESSOURCES NATURELLES

Ministère

Paielements de transfert	\$
<u>Subventions</u>	
<i>Protection de l'environnement et atténuation des impacts environnementaux</i>	
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	225 000
<u>Contributions</u>	
<i>Avantages économiques et sociaux</i>	
(L) Paiements de péréquation compensatoires à Terre-Neuve	108 735 000
(L) Paiements au Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures extracôtiers	63 500 000
(L) Paiements au compte des recettes extracôtiers de la Nouvelle-Écosse	8 500 000
(L) Contributions à l'appui des frais d'infrastructure se rapportant directement ou indirectement à la prospection, à la mise en valeur, à la production ou au transport de pétrole et de gaz dans la zone extracôtère de la Nouvelle-Écosse	1 111 000
	181 846 000
	182 071 000

SANTÉ
Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Santé – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 24 087 798 \$ du crédit 5 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de	1 495 484 910	24 087 798	51 391 781	1 570 964 489
Crédit 5b – Santé – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1 056 686 504	(24 087 798)	1	1 032 598 707
Total du Programme .....	.....	.....	51 391 782	.....
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour la viabilité des programmes de santé des Premières nations et des Inuits.			Crédit 1	36 114
Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes			Crédit 1	19 000
Stratégie fédérale de lutte contre le tabagisme			Crédit 1	11 682
Créer un sentiment de confiance chez le public vis-à-vis de la réglementation des pesticides et améliorer l'accès aux produits de lutte antiparasitaires			Crédit 1	6 030
Fonds pour le travail préparatoire concernant la loi proposée sur la procréation assistée.....			Crédit 1	2 154
Initiatives du Gouvernement en direct.....			Crédit 1	500
Besoins de subventions additionnelles			Crédit 5	856
Supplément brut pour le Programme				76 336
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 et à même le crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en contributions.....			Crédit 1	24 088
			Crédit 5	856
				24 944
				51 392
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	4 085
Transports et communications			(2)	12 751
Information.....			(3)	1 059
Services professionnels et spéciaux			(4)	24 667
Location.....			(5)	353
Achat de services de réparation et d'entretien			(6)	706
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	28 329
Autres subventions et paiements			(12)	353
				72 303
Capital				
Acquisition de machines et de matériel.....			(9)	3 177
Paiements de transfert			(10)	856
				76 336
Moins : Fonds disponibles				24 944
				51 392
Paiements de transfert				\$
Subventions				
<i>Politique en matière de soins de santé</i>				
Politiques et stratégies en matière de soins de santé, programme de subventions en partenariat avec les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux				855 500

SANTÉ

Instituts de recherche en santé du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 15b – Instituts de recherche en santé du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses	615 301 000	.....	300 000	615 601 000
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Besoins de subventions additionnelles			Crédit 15	300
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Paiements de transfert			(10)	300
Paiements de transfert				\$
Subventions				
<i>Création et application de nouveaux savoirs pour améliorer la santé</i>				
Subventions pour les projets de recherche et le soutien au personnel				300 000

SANTÉ

Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 20b – Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses – Dépenses du Programme	2 737 250	.....	150 500	2 887 750
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 20	151
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	150
Services professionnels et spéciaux			(4)	1
				151

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Solliciteur général – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 229 436 \$ du crédit 5 (Solliciteur général) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de	93 167 079	5 229 436	2 962 564	101 359 079
Explication du besoin				Augmentation de l'autorisation (en milliers de dollars)
Réalignement des ressources pour rembourser à la GRC les coûts des services de police offerts aux Premières nations			Crédit 1	7 500
Coûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 1	692
Supplément brut pour le Programme				8 192
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en contributions.....			Crédit 1	5 229
				2 963
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Personnel			(1)	92
Services professionnels et spéciaux			(4)	8 100
				8 192
Moins : Fonds disponibles				5 229
				2 963

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Service correctionnel

Budgétaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 15b – Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses de fonctionnement	1 207 840 260	.....	6 464 000	1 214 304 260
Crédit 20b – Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses en capital.....	126 900 000	.....	4 214 000	131 114 000
Total du Programme .....	.....	.....	10 678 000	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Réalignement des ressources pour pallier aux tensions liées à la charge de travail en cours d'exercice	Crédit 15	5 500
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 15	964
Renouveau du Système de gestion des détenus	Crédit 20	4 214
		10 678

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 4 200
Transports et communications	(2) 100
Services professionnels et spéciaux	(4) 3 424
Location.....	(5) 450
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 1 000
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 950
Autres subventions et paiements	(12) 554
	10 678

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

Commission nationale des libérations conditionnelles

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 25b – Commission nationale des libérations conditionnelles – Dépenses du Programme	28 725 416	.....	1 050 000	29 775 416
Explication du besoin				Augmentation (en milliers de l'autorisation de dollars)
Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement			Crédit 25	700
Renouveau du Système de gestion des détenus			Crédit 25	350
				1 050
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Transports et communications			(2)	300
Services professionnels et spéciaux			(4)	750
				1 050

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Gendarmerie royale du Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 35b – Application de la loi – Dépenses de fonctionnement et subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 7 058 000 \$ du crédit 40 (Solliciteur général) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de	1 257 529 148	7 058 000	41 261 447	1 305 848 595
Législatif – Indemnisation des membres de la Gendarmerie royale du Canada pour blessures reçues dans l'exercice de leurs fonctions (L.R., 1985 ch. R-10)	16 000 000	.....	8 913 000	24 913 000
Total du Programme .....	.....	7 058 000	50 174 447	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour des services de police à contrat	Crédit 35	27 745
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 35	20 574
Indemnisation des membres de la Gendarmerie royale du Canada pour blessures reçues dans l'exercice de leurs fonctions	Législatif	8 913
Supplément brut pour le Programme		57 232
Moins : Fonds disponibles du crédit 40 en raison d'une diminution des besoins en capital	Crédit 35	7 058
		50 174

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 20 574
Transports et communications	(2) 6 370
Information	(3) 58
Services professionnels et spéciaux	(4) 7 936
Location	(5) 2 388
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 2 281
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 3 965
Autres subventions et paiements	(12) 1 727
	45 299
Capital	
Acquisition de machines et de matériel	(9) 3 020
Paiements de transfert	(10) 8 913
	57 232
Moins : Fonds disponibles	7 058
	50 174

Paiements de transfert \$

Subventions

<i>Structure organisationnelle</i>	
(L) Indemnisation des membres de la Gendarmerie royale du Canada pour blessures reçues dans l'exercice de leurs fonctions (L.R., 1985 ch. R-10)	8 913 000

TRANSPORTS

Ministère

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	
	\$	\$	\$	
Crédit 1b – Transports – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 148 799 \$ du crédit 5 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003	129 151 010	4 148 799	1	133 299 810
Crédit 20b – Paiements à Marine Atlantique S.C.C. – Pour autoriser le virement au présent crédit de 9 767 999 \$ du crédit 10 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003	36 613 000	9 767 999	1	46 381 000
Législatif – Paiements à l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien pour les dépenses de fonctionnement et en capital .....	.....	.....	323 378 000	323 378 000
Total du Programme .....	.....	13 916 798	323 378 002	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Transfert des responsabilités à l'égard du Groupe de la mise en œuvre des initiatives ministérielles....	Crédit 1	1 995
Hay West – Campagne de dons de foin pour l'Ouest	Crédit 1	1 200
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	954
Hausse des paiements à Marine Atlantique S.C.C.	Crédit 20	9 768
Paiements à l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien pour les dépenses de fonctionnement et en capital	Législatif	323 378
Supplément brut pour le Programme		337 295
Moins: Fonds disponibles du crédit 5 (4 148 799 \$) en raison de la diminution des besoins en capital et du crédit 10 (9 767 999 \$) en raison de la diminution des besoins en contributions	Crédit 1 Crédit 20	4 149 9 768
		13 917
		323 378

Articles de dépense	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel	(1) 1 746
Transports et communications	(2) 455
Information	(3) 51
Services professionnels et spéciaux	(4) 1 414
Location	(5) 58
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 223
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7) 202
Autres subventions et paiements	(12) 333 146
	337 295
Moins : Fonds disponibles	13 917
	323 378

* L'avance de fonds d'un montant de 7 532 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

TRANSPORTS

Ministère

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 2002-2003
(en milliers de dollars)		
Nouveaux grands projets d'immobilisations		
(À titre d'information seulement)		
<i>Sécurité et Sûreté</i>		
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE		
Sécurité routière		
Achat et améliorations des équipements et installations au centre de Transports Canada d'essais pour véhicules automobiles.....	9 577	1 858
Services des aéronefs		
Simulateur complet de vol King Air.....	8 949	150
Minimum de séparation vertical réduit.....	2 436	2 436
<i>Programmes et cessions</i>		
QUÉBEC		
Kuujuuag		
Régulariser les aires nivelées de la piste 07-25	4 107	148
Blanc Sablon		
Restauration des aires de manoeuvre.....	4 320	57
Les Escoumins		
Reconstruction du quai	2 300	200
Chevery		
Réfection de la piste.....	4 128	135
Havre St-Pierre		
Reconstruction du quai	7 728	350
COLOMBIE-BRITANNIQUE		
Prince George		
Réhabilitation de la piste 15-35, aire de trafic 1	3 376	75

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Ministère

Programme des services gouvernementaux

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1b – Services gouvernementaux – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 6 020 000 \$ du crédit 10 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la Loi de crédits n° 2 pour 2002-2003 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	1 876 429 831	6 020 000	66 325 191	1 948 775 022
Crédit 5b – Services gouvernementaux – Dépenses en capital.....	341 603 000	.....	120 580 000	462 183 000
Total du Programme .....	.....	6 020 000	186 905 191	.....

<u>Explication du besoin</u>	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Besoins de locaux supplémentaires en raison des demandes accrues des clients.....	Crédit 1 Crédit 5	31 254 9 705
		40 959
Initiatives du Gouvernement en direct.....	Crédit 1	14 322
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	26 769
Acquisition du complexe Skyline - Ottawa	Crédit 5	96 875
Report du budget de fonds en capital.....	Crédit 5	14 000
Supplément brut pour le Programme.....		192 925
Moins : Fonds disponibles du crédit 10 en raison d'une diminution des besoins en contributions.....	Crédit 1	6 020
		186 905

<u>Articles de dépense</u>	(en milliers de dollars)
Fonctionnement	
Personnel.....(1)	905
Transports et communications.....(2)	393
Services professionnels et spéciaux.....(4)	13 024
Location.....(5)	58 023
	72 345
Capital	
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages.....(8)	120 580
	192 925
Moins : Fonds disponibles	6 020
	186 905

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Ministère

Programme des services gouvernementaux

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 2002-2003
(en milliers de dollars)		
Nouveaux grands projets d'immobilisations		
(À titre d'information seulement)		
<i>Services immobiliers</i>		
ATLANTIQUE		
Nouvelle-Écosse - Ingonish - Nouvel immeuble du gouvernement du Canada	2 250	181
Île-du-Prince-Édouard - Charlottetown - Nouvel immeuble du gouvernement du Canada - Construction proposée	36 134	1 117
QUÉBEC		
Gaspé - Agrandissement	2 772	250
Westmount - Quartier général - Remplacement majeur	2 000	200
ONTARIO		
Toronto - Immeuble du gouvernement du Canada Joseph Sheppard - Remplacement des systèmes d'approvisionnement en ventilation	1 353	115
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE		
Gatineau - Place du Portage I et II - Amélioration des ascenseurs.....	5 500	500
Gatineau - Place du Portage I et II - Rénovation des foyers.....	1 331	200
Ottawa - Édifice Forintek - Rénovation et aménagement.....	21 044	700
Ottawa - Centrale de chauffage et de refroidissement Tunney's Pasture - Remplacement.....	3 534	200
Ottawa - Musée du portrait du Canada - Rénovation	27 377	775
Ottawa - Entreposage de films en nitrate de cellulose, Archives nationales du Canada - Nouvelle construction	10 031	601
Ottawa - Quartier général de la Gendarmerie royale du Canada - éclairage extérieur.....	1 236	85
Ottawa - Archives publiques - Remplacement du toit.....	1 280	90
Ottawa - 111 Promenade Sussex - Rénovation.....	15 981	2 538
Ottawa - Acquisition du complexe Skyline	176 847	96 875
CITÉ PARLEMENTAIRE		
Ottawa - La Promenade - Améliorer les systèmes électriques	1 526	60
Ottawa - Édifice Victoria - Amélioration des salles de réunions et de la sécurité.....	9 800	1 520
Ottawa - Services sous-terrain pour l'édifice du Centre.....	8 947	225
OUEST		
Manitoba - Winnipeg - Commission canadienne des grains - Amélioration de l'Édifice 303 rue Main.....	3 900	1 804

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX
Communication Canada

Budgetaire	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	\$	\$	\$	\$
Crédit 20b – Communication Canada – Dépenses du Programme	133 138 960	.....	960 000	134 098 960
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Initiatives du Gouvernement en direct			Crédit 20	960
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Fonctionnement				
Services professionnels et spéciaux			(4)	960